

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY.**®



Tool Lanyards

Werkzeughaltebänder

Sangles de retenue pour outil

Cordini anticaduta per utensili

Correas de sujeción de la herramienta

Correias para a fixação de ferramentas

Gereedschapskoord

Værktøjsstroppe

Holdebånd til værktøj

Snoddfäste för verktyg

Työkaluhihnat

Ιμάντες συγκράτησης εργαλείου

Alet tutma halatları

Poutka na nástroje

Pútka na nástroje

Liny narzędziowe

Szerszám tartó pántok

Trakovi za držanje orodja

Pridržne vrpce za alat

Instrumentu turēšanas saites

Įrankių diržai

Tööriista rihmad

Страховочные шнуры для инструментов

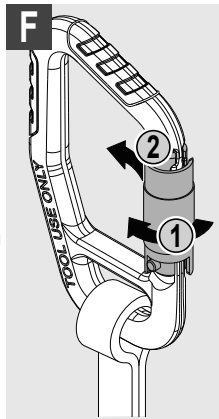
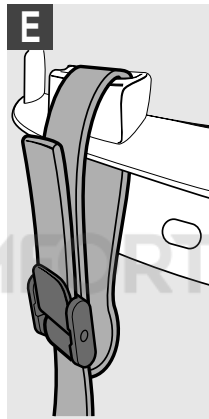
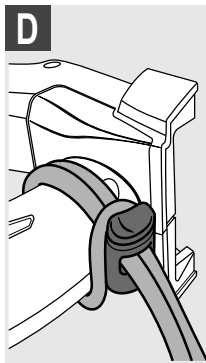
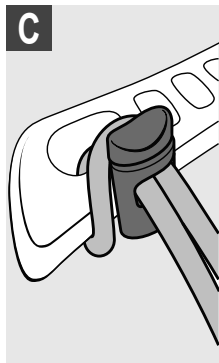
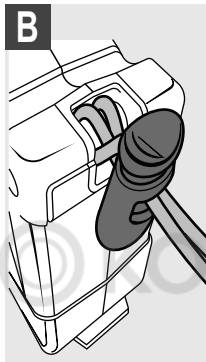
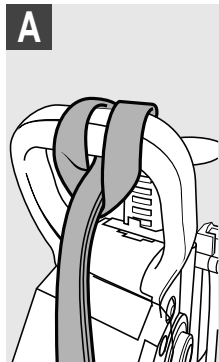
Колани за инструменти

Șnururi pentru unelte

Врвки за алатки

Страховальні шнури для інструментів

قَبْطَان تَعْلِيقِ الْأَدْوَاتِ



# ENGLISH

## TECHNICAL DATA

Model 4932-	Tool weight max.
4713 51	4.5 kg
4713 52	6.8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4.5 kg
4721 05	22.6 kg
4721 07	2.2 kg

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Read and understand all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result serious injury and property damage. Save all warnings and instructions for future reference.

Do not use for personal fall protection.

For use by trained personnel only. Users must be knowledgeable in tool safety and use of tools in "off the ground" situations.

Keep out of the reach of children.

Do not exceed maximum capacity marked on the lanyard label.

Exceeding maximum capacity may result in serious injury or death.

Inspect lanyard before each use.

Replace damaged lanyards immediately. Ensure the carabiner locks securely, fabric is not cut, ripped or frayed, and stitching is not damaged.

Use only with tools that meet the technical specifications of the lanyard. Never modify tools to create attachment points. Do not attach to tool in a way that keeps guards, switches or locks from operating properly. Do not use on tapered or smooth handled tools.

Ensure sliding barrel lock is secure during use.

Do not use lanyards near sharp or rough edges that could cut or fray.

Do not use near caustic substances.

Do not alter lanyards or use in a manner other than as instructed. Only connect to tools in the manner described.

Do not tie knots in lanyard or attach lanyard back onto itself.

Do not increase lanyard length. Do not connect to strings, ropes, or additional lanyards.

Do not secure lanyards to moveable objects, such as ladders or toolboxes. Moveable objects can pull user off balance when moved or shifted. Dropped tools will swing and bounce on the lanyard, which can pull objects over.

For tools over 2,25 kg, do not secure lanyards to your-self. Dropped tools will swing and bounce on the lanyard, which can cause loss of balance.

Do not secure lanyard on removable parts such as batteries, side handles, guards, or accessories. Ensure removable parts are secured to their base tool before installing lanyard.

After installation, ensure the lanyard does not interfere with the operation of the product, including guards.

Do not use near moving parts or machinery. Lanyard could become entangled, causing a serious hazard.

Do not use lanyard at full tension.

Do not carry tools by the lanyard.

Do not use to tow objects.

## SPECIFIED CONDITIONS OF USE

Use MILWAUKEE lanyards to help reduce the risks associated with dropped tools.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

## OPERATION

Attach the lanyard to the tool. See examples in picture **A B C D E**

Tighten the sliding barrel lock securely. See example in picture **F**.

To attach the carabiner to secure anchor point, twist the gate (1) and push in towards the spine (2). See picture **G**.

**WARNING!** Do not exceed maximum capacity marked on the lanyard label. Exceeding maximum capacity may result in serious injury or death.

## ACCESSORIES

For a complete listing of accessories, go online to [www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu) or contact a distributor.

## SYMBOLS



CAUTION! WARNING!  
DANGER!



Please read the instructions carefully before using the tool.

# DEUTSCH

## TECHNISCHE DATEN

Modell 4932-	Max. Werkzeuggewicht
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anleitungen kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen für den künftigen Gebrauch gut auf.

Nicht als persönliche Absturzschutzausrüstung verwenden.

Nur für den Gebrauch durch geschultes Personal. Die Nutzer müssen bezüglich Werkzeugsicherheit und Verwendung von Werkzeugen in der Höhe geschult sein.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Die auf dem Halteband angegebene Maximallast nicht überschreiten. Bei Überschreitung der Maximallast kann es zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.

Untersuchen Sie das Halteband vor jedem Gebrauch. Beschädigte Haltebänder sind sofort zu ersetzen. Stellen Sie sicher, dass der Karabiner richtig einrastet, dass das Gewebe nicht angeschnitten, angerissen oder ausgefranst ist und die Nahtstellen nicht beschädigt sind.

Nur mit Werkzeugen verwenden, die den technischen Angaben des Haltebands entsprechen. Die Werkzeuge niemals verändern, um Befestigungspunkte herzustellen. Durch die Befestigung am Werkzeug dürfen keine Schutzvorrichtungen, Schalter oder Verriegelungen behindert werden. Nicht für konisch geformte oder glatte Werkzeuggriffe verwenden.

Sicherstellen, dass verstellbare Verschlüsse während der Verwendung ordnungsgemäß gesichert sind.

Die Haltebänder nicht in der Nähe von spitzen oder rauen Kanten verwenden, die sie zerschneiden oder durchscheuern könnten.

Von ätzenden Substanzen fernhalten.

Die Haltebänder nicht verändern oder unsachgemäß verwenden. Verbinden Sie das Halteband nur in der hier dargestellten Weise mit dem Werkzeug.

Das Halteband nicht verknoten oder mit sich selbst verbinden.

Das Halteband nicht verlängern. Nicht mit Schnüren, Seilen oder anderen Haltebändern verbinden.

Sichern Sie die Haltebänder nicht an beweglichen Gegenständen, wie Leitern oder Werkzeugkästen. Bewegliche Gegenstände können den Nutzer aus dem Gleichgewicht bringen, wenn sie bewegt oder verschoben werden. Herabfallende Werkzeuge schwingen am Halteband nach und können andere Gegenstände umwerfen.

Werkzeuge mit einem Gewicht von über 2,25 kg nicht mit dem Halteband am eigenen Körper befestigen. Herabfallende Werkzeuge schwingen am Halteband nach und können Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Sichern Sie das Halteband nicht an austauschbaren Teilen, wie Akkus, Griffen, Schutzvorrichtungen oder sonstigem Zubehör. Stellen Sie sicher, dass austauschbare Teile fest mit dem betreffenden Werkzeug verbunden sind, bevor Sie das Halteband anbringen.

Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass das Halteband die Nutzung des Produkts – einschließlich dessen Schutzvorrichtungen – nicht beeinträchtigt.

Nicht in der Nähe von beweglichen Teilen oder Maschinen verwenden. Andernfalls könnte sich das Halteband darin verfangen und schwere Gefahren verursachen.

Das Halteband nicht voll ausdehnen.

Tragen Sie das Werkzeug nicht am Halteband.

Nicht zum Ziehen von Gegenständen verwenden.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Verwenden Sie die Haltebänder von MILWAUKEE, um die Risiken im Zusammenhang mit herabfallenden Werkzeugen zu reduzieren.

Dieses Produkt darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

## BEDIENUNG

Befestigen Sie das Halteband am Werkzeug. Siehe dazu Beispiel in Abbildung **A** **B** **C** **D** **E**.

Ziehen Sie den verstellbaren Verschluss fest. Siehe dazu Beispiel in Abbildung **F**.

Um den Karabiner am Haltepunkt einzuheften, den Verschluss (1) verdrehen und gegen den Rücken (2) drücken. Siehe Abbildung **G**.

**WARNUNG!** Die auf dem Halteband angegebene Maximallast nicht überschreiten. Bei Überschreitung der Maximallast kann es zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.

## ZUBEHÖR

Für eine komplette Liste unserer Zubehörteile wenden Sie sich entweder an Ihren Vertragshändler oder besuchen Sie unsere Webseite unter [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu).

## SYMBOLE



**ACHTUNG!**  
**WARNUNG! GEFAHR!**



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Werkzeugs sorgfältig durch.

## FRANÇAIS

### DONNÉES TECHNIQUES

Modèle 4932-	Poids max. de l'outil
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Lire et comprendre l'ensemble des avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner de graves blessures et des dommages matériels. Conserver l'ensemble des avertissements et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Ne pas utiliser de système de protection individuelle contre les chutes.

Destiné uniquement pour une utilisation par du personnel qualifié. Les utilisateurs doivent être formés en ce qui concerne la sécurité des outils et l'utilisation d'outils dans des situations en hauteur.

Conserver hors de portée des enfants.

Ne pas dépasser la capacité maximale indiquée sur l'étiquette de la sangle. Un dépassement de la capacité maximale peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Contrôler la sangle avant de l'utiliser. Remplacer immédiatement toute sangle endommagée. S'assurer que le mousqueton se ferme correctement, que le tissu n'est pas coupé, déchiré ou effiloché et que la couture n'est pas détériorée.

Utiliser uniquement avec des outils qui répondent aux spécifications techniques de la sangle. Ne jamais modifier des outils pour créer des points de fixation. Ne pas fixer à l'outil d'une manière qui empêche les protections, les commutateurs ou les verrouillages de fonctionner correctement. Ne pas utiliser sur des poignées d'outil coniques ou lisses.

S'assurer que le cordon réglable est fixé durant l'utilisation.

Ne pas utiliser de sangles n à proximité de bords pointus ou rugueux qui pourraient couper ou user l'accessoire par frottement.

Ne pas utiliser à proximité de substances caustiques.

Ne pas modifier les sangles ni utiliser d'une manière autre que celle décrite. Raccorder uniquement à des outils de la manière décrite dans ces instructions.

Ne pas faire de nœuds dans la sangle et ne pas attacher la sangle à elle-même.

Ne pas augmenter la longueur de la sangle. Ne pas raccorder de ficelles, de cordes ou de sangles supplémentaires.

Ne pas fixer de sangles à des objets mobiles tels que des échelles ou des boîtes à outils. Les objets mobiles peuvent faire perdre l'équilibre à l'utilisateur lorsqu'ils sont déplacés ou poussés. Les outils qui tombent oscilleront et rebondiront sur la sangle, ce qui peut faire tomber d'autres objets.

Pour les outils de plus de 2,25 kg, ne pas attacher de sangles à soi-même. Les outils qui tombent oscilleront et rebondiront sur la sangle, ce qui peut provoquer une perte d'équilibre.

Ne pas attacher la sangle sur des pièces amovibles telles que des batteries, des poignées latérales, des protections ou des accessoires. S'assurer que les pièces amovibles sont fixées sur leur outil de base avant d'installer la sangle.

Après installation, s'assurer que la sangle ne perturbe pas le fonctionnement du produit, y compris des dispositifs de protection.

Ne pas utiliser à proximité de pièces mobiles ou de machines. Dans le cas contraire, la sangle pourrait s'emmêler et représenter un grave danger.

Ne pas utiliser la sangle entièrement tendue.

Ne pas porter des outils au moyen de la sangle.

Ne pas utiliser pour tirer des objets.

## CONDITIONS D'UTILISATION SPÉCIFIÉES

Utiliser des sangles MILWAUKEE afin de réduire les risques liés à la chute d'objets.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

## FONCTIONNEMENT

Attacher la sangle à l'outil. Voir exemples dans figure **A B C D E**

Serrer fermement le cordon réglable. Voir exemple dans figure **F**

Pour attacher le mousqueton à un point d'ancrage sûre, faire tourner le verrou (1) et le pousser vers l'intérieur du mousqueton (2). Voir figure **G**.

**AVERTISSEMENT !** Ne pas dépasser la capacité maximale indiquée sur l'étiquette de la sangle. Un dépassement de la capacité maximale peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

## ACCESSOIRES

Pour obtenir une liste complète des accessoires, consulter le site [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu) ou contacter un distributeur.

## SYMBOLES



**ATTENTION !  
AVERTISSEMENT !  
DANGER !**



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.

## ITALIANO

### DATI TECNICI

Modello 4932-	Peso utensile max.
4713 51	4,5 kg

4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere e comprendere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi e danni materiali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Non utilizzare per protezioni anticaduta personali.

Solo per l'uso da parte di personale addestrato. Gli utenti devono essere istruiti in materia di sicurezza degli utensili e dell'uso di utensili in altezza.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Non superare la portata massima indicata sull'etichetta del cordino anticaduta. Il superamento della portata massima può causare lesioni gravi o morte.

Ispezionare il cordino anticaduta prima di ogni utilizzo. Sostituire immediatamente i cordini anticaduta danneggiati. Assicurarsi che il moschettone chiuda in sicurezza, che il tessuto non sia tagliato, strappato o sfilacciato e che le cuciture non siano danneggiate.

Utilizzare solo con utensili che soddisfano i requisiti delle specifiche tecniche del cordino anticaduta. Non modificare mai gli utensili per creare punti di attacco. Non fissare

sull'utensile in modo da impedire il corretto funzionamento di protezioni, interruttori o serrature. Non utilizzare su utensili conici o con manico liscio.

Accertarsi che il bloccaggio della chiusura scorrevole sia sicuro durante l'uso.

Non utilizzare cordini anticaduta vicino a bordi taglienti o ruvidi che potrebbero causare tagli o sfilacciature.

Non utilizzare nelle vicinanze di sostanze caustiche.

Non modificare i cordini anticaduta e non utilizzarli in modo diverso da quanto indicato. Collegare gli utensili solo nel modo descritto.

Non creare nodi sul cordino anticaduta e non attaccare il cordino anticaduta su se stesso.

Non aumentare la lunghezza del cordino anticaduta. Non collegare a corde, funi o cordini anticaduta aggiuntivi.

Non assicurare i cordini anticaduta su oggetti mobili, come scale o cassette degli attrezzi. Gli oggetti mobili possono fare perdere l'equilibrio all'utente quando vengono spostati o mossi. Gli utensili caduti continuano ad oscillare e rimbalzare dal cordino anticaduta, il che può fare cadere altri oggetti.

Per gli utensili di peso superiore a 2,25 kg, non fissare il cordino anticaduta sul proprio corpo. Gli utensili caduti oscillano e rimbalzano sul cordino anticaduta, il che può causare la perdita del vostro equilibrio.

Non fissare il cordino anticaduta su parti rimovibili come batterie, maniglie laterali, protezioni o accessori.

Assicurarsi che le parti rimovibili siano

fissate all'utensile di base prima di montare il cordino anticaduta.

Dopo il montaggio, assicurarsi che il cordino anticaduta non interferisca con il funzionamento del prodotto, comprese le protezioni.

Non utilizzare in prossimità di parti o macchinari in movimento. Il cordino anticaduta potrebbe impigliarsi, causando un grave pericolo.

Non estendere il cordino anticaduta al massimo.

Non trasportare gli utensili tenendoli per il cordino anticaduta.

Non utilizzare per trainare oggetti.

## DESTINAZIONE D'USO

Utilizzare i cordini anticaduta MILWAUKEE per ridurre i rischi associati alla caduta degli utensili.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

## UTILIZZO

Collegare il cordino anticaduta all'utensile. Vedi gli esempi nelle figure **A** **E** **C** **D** **F**

Bloccare saldamente la chiusura scorrevole. Vedi l'esempio in figura **E**.

Per fissare il moschettono ad un sicuro punto di ancoraggio, ruotare la chiusura (1) e spingere verso il dorso (2). Vedi figura **F**.

**AVVERTENZA!** Non superare la portata massima indicata sull'etichetta del cordino anticaduta. Il superamento della portata massima può causare lesioni gravi o morte.

## ACCESSORI

Per un elenco completo degli accessori, visitare il sito [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu) o contattare un distributore.

## SIMBOLI



**ATTENZIONE!**  
**AVVERTENZA!**  
**PERICOLO!**



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

## ESPAÑOL

## DATOS TÉCNICOS

Modelo	Peso máx. de la herramienta
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Ha de leer y comprender todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves y daños materiales.

Guarde bien todas las advertencias e instrucciones para su futura consulta.

No usar como protección anticaídas.

Solo para uso por parte de personal cualificado. Los usuarios deben haber sido instruidos en aspectos de seguridad de la herramienta y en el uso de herramientas en situaciones de trabajo en altura.

Es necesario mantener la herramienta fuera del alcance de los niños.

No sobrepasar nunca la capacidad máxima indicada en la etiqueta de las correas de sujeción. Si se sobrepasa dicha capacidad máxima, ello puede provocar lesiones graves o la muerte.

Compruebe la correa de sujeción antes de cada uso. Sustituir inmediatamente las correas de sujeción dañadas. Asegúrese de que el mosquetón se bloquee de forma segura, de que el tejido no tenga cortes o desgarros o esté deshilachado y de que las costuras no estén dañadas.

Utilizar solo con herramientas que cumplen las especificaciones técnicas de la correa de sujeción. No modificar nunca las herramientas para crear puntos de fijación. No realizar la fijación a la herramienta de forma que se impida que los dispositivos de protección, los interruptores o los bloqueos funcionen correctamente. No utilizar con herramientas que tengan la empuñadura terminada en punta o lisa.

Durante el uso, asegúrese de que el cierre ajustable está asegurado.

No utilizar las correas de sujeción cerca de bordes afilados o irregulares que pueden producir cortes o deshilachar.

No utilizar cerca de sustancias cáusticas.

No modificar las correas de sujeción o usarlas de forma distinta a lo indicado en las instrucciones. Conectarlas a las herramientas solo en la manera descrita.

No hacer nudos en la correa de sujeción o fijarla consigo misma.

No aumentar la longitud de la correa de sujeción. No conectar a cordeles, cuerdas o correas de sujeción adicionales.

No asegurar las correas de sujeción a objetos móviles, tales como escaleras o cajas de herramientas. Los objetos móviles pueden hacer que el usuario pierda el equilibrio cuando se mueven o se desplazan. Las herramientas caídas pueden balancearse y rebotar sobre la correa de sujeción pudiendo tumbar otros objetos.

Para herramientas de más de 2,25 kg, no asegurar las correas de sujeción al propio cuerpo. Las herramientas caídas pueden balancearse y rebotar sobre la correa de sujeción pudiendo provocar una pérdida de equilibrio.

No asegurar la correa de sujeción sobre piezas desmontables, tales como las baterías, las empuñaduras laterales, los dispositivos de protección u otros accesorios. Antes de instalar la correa de sujeción, se debe garantizar que las piezas desmontables están aseguradas a su herramienta de base.

Después de la instalación, asegúrese de que la correa de sujeción no afecta el funcionamiento del producto, incluyendo los dispositivos de protección.

No utilizar cerca de piezas o máquinas móviles. La correa de sujeción podría

quedarse enredada, provocando un riesgo severo.

No utilizar la correa de sujeción completamente tensada.

No llevar herramientas cogiéndolas de la correa de sujeción.

No utilizar para arrastrar objetos.

## USO PREVISTO

Utilizar las correas de sujeción de MILWAUKEE para conseguir reducir los riesgos asociados con la caída de herramientas.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

## FUNCIONAMIENTO

Fijar la correa de sujeción a la herramienta. Ver ejemplos en la ilustración **A B C D E**

Apretar el cierre ajustable de forma segura. Ver ejemplo en la ilustración **F**.

Para fijar el mosquetón a fin de asegurar el punto de anclaje, girar el cierre (1) y empujar contra la parte posterior (2). Ver ilustración **F**.

**¡ADVERTENCIA!** No sobrepasar nunca la capacidad máxima indicada en la etiqueta de las correas de sujeción. Si se sobrepasa dicha capacidad máxima, ello puede provocar lesiones graves o la muerte.

## ACCESORIOS

Para consultar el listado completo de accesorios, visite en línea la página web [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu) o contacte a un distribuidor.

## SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!  
¡ADVERTENCIA!  
¡PELIGRO!



Por favor, lea con atención las instrucciones antes de usar la herramienta.

## PORTUGUÊS

## DADOS TÉCNICOS

Modelo 4932-	Peso máx. da ferramenta
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



Leia atentamente todos os avisos de segurança e todas as instruções. A inobservância dos avisos e das instruções pode causar feridas e danos materiais graves.

Guarde todos os avisos e as instruções para o uso futuro.

Não usar como proteção contra queda pessoal.

Só para o uso por pessoal treinado. Os utilizadores devem ter sido instruídos sobre a segurança de

ferramentas e o uso das ferramentas em altura.

Mantenha fora do alcance de crianças.

Não exceda a capacidade máxima indicada na correia. Se a capacidade máxima for excedida poderão ser provocadas feridas graves ou letais.

Inspeccione a correia antes de qualquer uso. Substitua imediatamente as correias danificadas. Assegure-se de que o mosquetão feche seguramente e que o tecido não esteja cortado, rasgado ou desgastado e que as costuras não estejam danificadas.

Usar somente com ferramentas que cumpram as especificações técnicas da correia. Nunca modifique as ferramentas para criar pontos de fixação. Não fixe a ferramenta de forma que evite que as proteções, os interruptores ou os bloqueios funcionem corretamente. Não usar em ferramentas com manípulo cónico ou liso.

Assegure-se de que o fecho ajustável esteja fixado durante o uso.

Não use as correias na proximidade de arestas afiadas ou ásperas que possam cortar ou desgastá-la.

Não use na proximidade de substâncias cáusticas.

Não modifique as correias e não as use de outra forma do que instruído. Somente conecte as ferramentas na maneira descrita.

Não faça nós na correia e não fixe-a correia em si mesmo.

Não aumente o comprimento da correia. Não conecte-a com fios, cordas ou correias suplementares.

Não fixe as correias em objetos móveis como escadas ou caixas de

ferramentas. Objetos móveis podem desequilibrar o utilizador quando eles forem movidos ou deslocados. Ferramentas que caiem balançam na correia e podem derrubar objetos. Não fixe ferramentas com mais de 2,25 kg no seu corpo, através da correia. Ferramentas que caiem balançam na correia e podem causar um desequilíbrio.

Não fixe a correia em peças removíveis como baterias, manípulos laterais, proteções ou acessórios. Assegure-se de que as peças removíveis estejam fixadas seguramente ferramenta antes de aplicar a correia.

Após a instalação, assegure-se de que a correia não interfira com a operação do produto, inclusive as proteções.

Não use na proximidade de peças ou máquinas móveis. A correia poderia ficar presa e causar um perigo grave.

Não use a correia completamente esticada.

Não carregue as ferramentas na correia.

Não usar para rebocar objetos.

## CONDIÇÕES DE USO ESPECÍFICAS

Use as correias da MILWAUKEE para reduzir o risco associado à queda de ferramentas.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

## OPERAÇÃO

Fixe a correia na ferramenta. Veja os exemplos na figura **A B C D E**

Aperte bem o fecho ajustável. Veja o exemplo na figura **E**

Para fixar o mosquetão no ponto de fixação, gire o fecho (1) e aperte-o contra o lado traseiro (2). Veja a figura **F**.

**AVISO!** Não exceda a capacidade máxima indicada na correia. Se a capacidade máxima for excedida poderão ser provocadas feridas graves ou letais.

## ACESSÓRIOS

Para uma lista completa dos acessórios, visite a [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu) ou contate um vendedor autorizado.

## SÍMBOLOS



CUIDADO! AVISO!  
PERIGO!



Por favor, leia as instruções atentamente antes de usar a ferramenta.

## NEDERLANDS

### TECHNISCHE GEGEVENS

Model	Max.
4932-	gereedschapsgewicht
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg

4721 07

2,2 kg

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



Lees alle veiligheidsinstructies en handleidingen zorgvuldig door. Het negeren van de waarschuwingen en handleidingen kan leiden tot ernstig letsel en materiële schade.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en handleidingen voor later gebruik op een veilige plaats.

Niet gebruiken als persoonlijke valbeveiliging.

Alleen bedoeld voor gebruik door geschoold personeel. Gebruikers moeten zijn opgeleid in gereedschapsveiligheid en het gebruik van gereedschappen op hoogte.

Buiten het bereik van kinderen bewaren.

De op het koord aangegeven maximale belasting mag niet worden overschreden. Het overschrijden van de maximale belasting kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Controleer het koord vóór elk gebruik. Beschadigde koorden moeten onmiddellijk worden vervangen. Waarborg dat de karabijnsluiting correct vastklikt, het weefsel niet ingesneden, ingescheurd of uitgerafeld is en dat de naden niet beschadigd zijn.

Gebruik het koord alleen met gereedschappen die voldoen aan de technische specificaties van het koord. De gereedschappen mogen niet worden veranderd om bevestigingspunten te genereren. De bevestiging aan het gereedschap mag geen veiligheidsvoorzieningen,

schakelaars of vergrendelingen belemmeren. Niet gebruiken voor conisch gevormde of gladde handgrepen.

Waarborg dat de verstelbare sluitingen tijdens het gebruik goed vastzitten.

Gebruik de koorden niet in de buurt van scherpe of ruwe randen die het koord kunnen doorsnijden of -schuren. Van bijtende stoffen verwijderd houden.

De koorden mogen niet veranderd of ondoelmatig gebruikt worden. Sluit het koord alleen op de hier getoonde manier aan op het gereedschap.

Knoop of verbind het koord niet met zichzelf.

Verleng het koord niet. Niet met snoeren, touwen of andere koorden verbinden.

Borg de koorden niet aan beweeglijke voorwerpen zoals ladders of gereedschapskisten. Beweeglijke voorwerpen kunnen het evenwicht van de gebruiker verstoren wanneer ze worden bewogen of verplaatst. Vallende gereedschappen slingeren aan het koord heen en weer en kunnen andere voorwerpen omgoeien.

Bevestig gereedschappen met een gewicht van meer dan 2,25 kg niet met behulp van het koord aan uw eigen lichaam. Vallende gereedschappen slingeren aan het koord heen en weer en kunnen uw evenwicht verstoren.

Borg het koord niet aan vervangbare onderdelen zoals accu's, handgrepen, veiligheidsinrichtingen of ander toebehoren. Waarborg dat vervangbare onderdelen stevig met het betreffende gereedschap verbonden zijn voordat u het koord aanbrengt.



Na de montage dient u te waarborgen dat het koord het gebruik van het product – inclusief de veiligheidsinrichtingen daarvan – niet belemmert.

Niet in de buurt van bewegende delen of machines gebruiken. Het koord kan erin verstrikt raken en tot ernstige gevaren leiden.

Gebruik het koord niet als het volledig gespannen is.

Draag geen gereedschappen aan het koord.

Niet gebruiken om voorwerpen te trekken.

## BEOOGD GEBRUIK

Gebruik koorden van MILWAUKEE om de risico's i.v.m. vallende gereedschappen te verminderen.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

## BEDIENING

Bevestig het koord aan het gereedschap. Zie hiertoe de voorbeelden in de afbeeldingen **A** **B** **C** **D** **E**.

Trek de verstelbare sluiting vast. Zie hiertoe het voorbeeld in afbeelding **F**.

Om de karabijnsluiting aan het bevestigingspunt vast te haken, draait u de sluiting (1) en drukt tegen de achterkant (2). Zie afbeelding **F**.

**WAARSCHUWING!** De op het koord aangegeven maximale belasting mag niet worden overschreden. Het overschrijden van de maximale belasting kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

## TOEBEHOREN

Voor een volledige lijst van onze toebehoren kunt u contact opnemen met uw dealer of onze website bezoeken op [www.milwaukeeeetool.eu](http://www.milwaukeeeetool.eu).

## SYMBOLEN



LET OP!  
WAARSCHUWING!  
GEVAAR!



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap in gebruik neemt.

## DANSK

## TEKNISKE DATA

Model 4932-	Værktøjets vægt max.
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



Læs alle sikkerhedsinstruktioner og vejledninger grundigt igennem.

Manglende overholdelse af advarselserne og anvisningerne kan medføre alvorlig personskade og materielle skader. Opbevar alle sikkerhedsinstruktioner og vejledningen til senere brug.

Må ikke anvendes som personligt faldsikringsudstyr.

Må kun anvendes af uddannet personale. Brugeren skal være instrueret værktøjsikkerhed og brug af værktøj i højden.

Opbevares uden for børns rækkevidde.

Den maksimale kapacitet, som fremgår af mærket på stroppen, må ikke overskrides. Hvis den maksimale kapacitet overskrides, kan det medføre alvorlig personskade eller personskade med døden til følge.

Undersøg altid værktøjsstroppen, inden den tages i brug. Beskadigede stropper skal udskiftes med det samme. Sørg for, at karabinlåsene låser sikkert, og at tekstilet ikke er skåret op, revet eller flosset i kanten og at syningerne er intakte.

Må kun anvendes til værktøj, som er i overensstemmelse med værktøjsstroppens tekniske specifikationer. Lav aldrig om på værktøjet for at etablere fastgørelsespunkter. Må ikke fastgøres på værktøjet på en måde, som forhindrer sikkerhedsanordninger, kontakter eller låse i at fungere. Må ikke bruges til værktøj med kegleformede eller glatte greb, hvor

der er risiko for, at tapen glider af for enden.

Sørg for at sikre, at justerbare låse er sikret korrekt under brug.

Anvend ikke værktøjsstropperne i nærheden af spidse eller ru kanter, som kan skære dem over eller flosse dem.

Må ikke anvendes i nærheden af ætsende stoffer.

Værktøjsstropperne må ikke modificeres eller bruges på en anden måde end den anførte. Må kun forbindes til værktøj som beskrevet i denne vejledning.

Der må ikke bindes knuder på værktøjsstroppen, og den må ikke bindes sammen.

Værktøjsstroppen må ikke forlænges. Må ikke forbindes med hverken, snører, reb eller andre værktøjsstropper.

Værktøjsstropperne må ikke sikres til bevægelige objekter, f.eks. stiger eller værktøjsskasser. Bevægelige genstande kan få brugeren til at miste balancen, hvis de bevæger sig eller flyttes. Nedstyrtende værktøj vil svinge i værktøjsstroppen med risiko for at vælte andre genstande omkuld.

Fastgør ikke værktøjsstroppen til dig selv i forbindelse med værktøj over 2,25 kg. Nedstyrtende værktøj vil svinge i fastgørelsesmidlet med risiko for, at du mister balancen.

Sørg for aldrig at sikre værktøjsstroppen til udsiftelige dele, f.eks. batterier, sidehåndtag, sikkerhedsanordninger eller andet tilbehør. Sørg for, at udsiftelige dele er monteret sikkert på det pågældende værktøj, inden du monterer værktøjsstroppen.

Efter montering skal du sikre dig, at værktøjsstroppen ikke hindrer dig at i at bruge produktet, inklusive dets sikkerhedsanordninger.

Må ikke anvendes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner, da der er risiko for, at værktøjsstroppen kommer i klemme og dermed medfører farlige situationer.

Brug ikke værktøjsstroppen, hvis den er strukket helt ud.

Sørg for aldrig at bære værktøjet i værktøjsstroppen.

Brug aldrig værktøjsstroppen til at trække genstande med.

## FORSKRIFTMÆSSIG BRUG

Værktøjsstropperne fra MILWAUKEE bruges til at reducere de risici, der er forbundet med nedstyrtende værktøj.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

## BRUGTAGNING

Fastgør værktøjsstroppen til værktøjet. Se eksemplerne i figur **A B C D E**

Stram den justerbare lås sikkert. Se eksemplet i figur **F**.

For at montere karabinkrogen i fastgørelsespunktet, skal låsen (1) drejes og trykkes ind i ryggen (2). Se figur **F**.

**ADVARSEL!** Den maksimale kapacitet, som fremgår af mærket på stroppen, må ikke overskrides. Hvis den maksimale kapacitet overskrides, kan det medføre alvorlig personskade eller personskade med døden til følge.

## TILBEHØR

For en komplet liste over vores tilbehør, bedes du kontakte en forhandler i nærheden af dig eller besøge vores hjemmeside [www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

## SYMBOLER



**BEMÆRK! ADVARSEL!**  
FARE!




Læs venligst denne vejledning grundigt igennem inden værktøjet tages i brug.

## NORSK

## TEKNISKE DATA

Modell	Maks. verktyøvekt
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

 Sørg for at du leser sikkerhetsinstruksene og anvisningene grundig gjennom, og forviss deg om at du har forstått innholdet. Manglende overholdelse av advarelsene og anvisningene kan føre

til alvorlig personskade og materiell skade.

Oppbevar alle sikkerhetsinstrukser og anvisninger trygt, slik at du kan ta dem frem senere ved bruk av produktet.

Skal ikke brukes som personlig fallsikring.

Skal bare brukes av opplært personell. Brukerne må ha fått opplæring når det gjelder verktyøssikkerhet og bruk av verktoy opp i høyden.

Skal oppbevares utilgjengelig for barn.

Maksimallasten som er angitt på holdebåndet må ikke overskrides. Ved overskridelse av maksimallast kan det oppstå alvorlige eller dødelige skader.

Undersøk holdebåndet hver gang før bruk. Skadde holdebånd må skiftes ut øyeblikkelig. Forviss deg om at karabinlåsen har smekket ordentlig i lås, at det ikke er klippet inn i vevet, at det ikke finnes revner i det eller er frynsete og at sømmene ikke er skadet.

Bruk bare med verktoy som samsvarer med de tekniske spesifikasjonene for holdebåndet. Foreta aldri endringer på verktoyvet for å opprette festepunkter. Ingen verneinnretninger, brytere eller låser må blokkeres når verktoyet festes. Skal ikke brukes til verktoyhåndtak som er glatte eller med konisk form.

Sikre at de justerbare låsene er sikret forsvartlig under bruken.

Holdebåndene skal ikke brukes i nærheten av spisse eller røe kanter som kan skjære eller skure dem i stykker.

Sørg for beskyttelse mot etsende stoffer.

Ikke endre holdebåndene eller bruk dem på en feilaktig måte. Holdebåndet må bare festes til verktoyvet på den måten som er fremstilt her.

Ikke lag knute i holdebåndet eller knyt det sammen med seg selv.

Ikke skjõt holdebåndet. Holdebåndet skal ikke knyttes sammen med snorer, tau eller andre festeelementer.

Du må ikke sikre holdebåndene på bevegelige gjenstander, som eksempelvis stiger eller verktoykasser. Bevegelige gjenstander kan få brukeren til å miste balansen dersom de beveger seg eller forskyves. Verktoy som faller ned pendler på holdebåndet kan forårsake at andre gjenstander veltet.

Verktoy med en vekt på over 2,25 kg må ikke festes på egen kropp med holdebåndet. Verktoy som faller ned pendler på holdebåndet kan forårsake at du mister balansen.

Ikke sikre holdebåndet på deler som kan byttes ut, som eksempelvis batterier, håndtak, verneinnretninger eller annet tilbehør. Forviss deg om at deler som kan byttes ut er forsvartlig festet til det respektive verktoyvet før du fester holdebåndet.

Etter hver montering må du forviss deg om at holdebåndet ikke har noen negativ innvirkning på bruken av produktet - dette omfatter også dets verneinnretninger.

Må ikke brukes i nærheten av bevegelige deler eller maskiner. Ellers kan holdebåndet sette seg fast i disse og forårsake alvorlig fare.

Ikke utvid holdebåndet fullstendig. Ikke bær verktoyvet i holdebåndet.

Skal ikke brukes til å trekke gjenstander med.

## TILTENKT BRUK

Bruk holdebåndene fra MILWAUKEE for å redusere risikoene i forbindelse med verktøy som faller ned.

Dette produktet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

## BETJENING

Fest holdebåndet på verktøyet. Se i denne sammenhengen eksemplet illustrasjonen **A B C D E**.

Stram til den justerbare låsen. Se i denne sammenhengen eksemplet illustrasjonen **F**.

For å huke fast karabinlåsen i holdepunktet, må du vri låsen (1) og trykke den mot ryggen (2). Se illustrasjon **G**.

**ADVARSEL** Maksimallasten som er angitt på holdebåndet må ikke overskrides. Ved overskridelse av maksimallast kan det oppstå alvorlige eller dødelige skader.

## TILBEHØR

For å få en komplett liste over våre tilbehørsdeler, henvend deg enten til din autoriserte forhandler, eller besøk vårt nettsted på [www.milwaukeeool.com](http://www.milwaukeeool.com).

## SYMBOLER



**OBS! ADVARSEL FARE!**



Vennligst les nøye gjennom denne veiledningen før du tar verktøyet i bruk.

## SVENSKA

### TEKNISK DATA

Modell 4932-	Maximal verktøysvikt
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

### VIKTIGA SÅKERHETSANVISNINGAR



Läs och förstå alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att

följa varningar och instruktioner kan leda till allvariga personskador och skador på egendom.

Spara alla varningar och instruktioner för senare användning.

Använd inte som personlig fallskyddsutrustning.

Får endast användas av utbildad personal. Användare måste vara utbildade om verktøysikkerhet och användning av verktøy på hög höjd.

Förvara utom räckhåll för barn.

Överskrid inte den maximala belastningen angiven på snoddfästets etikett. Att överskrida den maximala belastningen kan leda till allvariga personskador eller dödsfall.

Inspektera snoddfästen innan varje användning. Byt omedelbart ut skadade snoddfästen. Säkerställ att karbinhaken stänger ordentligt, att väven inte är kapad, oppriven eller opprissad och att sömmarna inte är skadade.

Använd endast tillsammans med verktøy som oppfyller de tekniska spesifikasjonerna for snoddfæstet. Forändra aldrig verktøy for att skapa fästpunkter. Fäst aldrig vid ett verktøy på ett sätt som hindrar att skydd, brytare eller spärrar fungerar ordentligt. Använd inte på verktøy med släta eller konformiga handtag.

Säkerställ att läsanordningen sitter fast säkert under användningen.

Använd inte snoddfæstet nära vassa eller råa kanter som kan kapa eller skava av bandet.

Använd inte nära frätande ämnen.

Forändra inte snoddfæstet och använd dem inte på ett annat sätt än avsett. Fäst endast vid verktøy på det sätt som beskrivs.

Knyt inte knutar i snoddfæsten och fäst inte snoddfæsten i sig själv.

Förläng inte snoddfæsten. Fäst inte vid snören, rep eller andra snoddfæsten.

Säkra inte snoddfæsten vid rörliga föremål som stegar eller verktøyslådor. Rörliga föremål kan få användare ur balans om de flyttas eller förskjuts. Verktøy som släpps kan svänga och slå mot snoddfæsten, vilket kan leda till att föremål tippas.

Med verktøy med en vikt på över 2,25 kg får snoddfæsten inte fästas vid den egna kroppen. Verktøy som släpps kan svänga och slå mot snoddfæsten, vilket kan leda till att du tappar balansen.

Säkra inte snoddfæsten på löstagbara delar som batterier, sidohandtag, skydd eller tillbehör. Se till att löstagbara delar är säkert fästa vid basverktøyet innan snoddfæstet installeras.

Efter installation, se till att snoddfæstet inte påverkar produktens drift, inklusive dess skydd.

Använd inte nära rörliga delar eller maskiner. Snoddfæstet kan fastna och orsaka en allvarlig fara.

Använd inte snoddfæstet med helt spänt band.

Bär inte verktøy med hjälp av snoddfæstet.

Använd inte för att bogsoga föremål.

## AVSEDD ANVÄNDNING

Använd MILWAUKEE snoddfæste for å minska risken med tappade verktøy.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

## ANVÄNDNING

Fäst snoddfæstet vid verktøyet. Se eksempel på bild **A B C D E**.

Dra åt den justerbare läsanordningen ordentligt. Se eksempel på bild **F**.

För att fästa karbinhaken vid en säker förankringspunkt, vrid låset (1) och tryck in den mot ryggdelen (2). Se bild **G**.

**WARNING!** Överskrid inte den maximala belastningen angiven på snoddfæstets etikett. Att överskrida den maximala belastningen kan leda till allvariga personskador eller dödsfall.

## TILLBEHÖR

En komplett lista med tillbehör finns på [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu), eller kontakta din återförsäljare.

## SYMBOLER



OBSERVERA!  
VARNING! FARA!



Läs instruktionerna  
noga innan du använder  
verktyget.

## SUOMI

### TEKNISET TIEDOT

Malli 4932-	Työkalun enimmäispaino
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

### TÄRKEÄT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET



Kaikki turvallisuusmääräykset ja käyttöohjeet täytyy lukea ja ymmärtää. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi aiheutua vakavia henkilö- ja esinevahinkoja. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Ei saa käyttää henkilöiden putoamisenestovarusteena.

Vain koulutetun henkilöstön käyttöön. Käyttäjillä tulee olla riittävät tiedot työkalujen turvallisuudesta ja käyttämisestä yleisillä tasolla.

Säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.

Ei saa ylittää kiinnityshihnan etikettiin merkittyä suurinta kuormitusta. Suurimman kuormituksen ylittamisestä voi aiheutua vakavia tapaturmia tai kuolema.

Tarkasta hihna ennen joka käyttöä. Vaihda vahingoittuneet hihnat heti uusiin. Varmista, että jousilukko lukittuu pitävästi, kudos ei ole leikkautunut, revennyt tai hankaantunut, eikä saumoissa ole vaurioita.

Käytä vain sellaisten työkalujen kanssa, jotka täyttävät kiinnityshihnan tekniset erittelyt. Älä koskaan muunna työkaluja luodaksesi kiinnityskohtia. Työkaluun kiinnitettäessä ei suojuksen, katkaisimien tai lukitsimien toimintaa saa estää. Älä käytä kartiomuotoisissa tai sileäkahvaisissa työkaluissa.

Varmista, että kiristyslenkki on tiukasti kiinni käytön aikana.

Älä käytä kiinnityshihnoja terävien tai karkeiden reunojen lähellä, jotka voivat leikata tai hangata ne rikki.

Ei saa käyttää syövyttävien aineiden lähellä.

Älä muuta hihnoja tai käytä niitä muihin kuin niille määrättyihin tarkoituksiin. Liitä työkaluihin vain ohjeitten mukaisesti.

Älä tee hihnoin solmuja tai kiinnitä niitä itseensä.

Älä jatka hihnan pituutta. Älä liitä sitä naruihin, köysiin tai toisiin hihnoinhin.

Älä kiinnitä hihnoja siirrettäviin esineisiin, kuten tikkaisiin tai työkalupakkeihin. Siirrettävät esineet voivat vetää käyttäjän kumoon, jos niitä liikutetaan tai siirretään. Pudonneet työkalut voivat heilahdella hihnan päässä ja täten vetää muita esineitä kumoon.

Älä liitä kiinnityshihnoja itseesi, jos työkalun paino on yli 2,25 kg. Pudonneet työkalut voivat heilahdella hihnassa ja täten aiheuttaa tasapainon menetyksen.

Älä kiinnitä hihnaa irrotettaviin osiin kuten akkuihin, tukikahvoihin, suojuksiin tai muihin varusteisiin. Varmista, että irrotettavat osat on kiinnitetty lujasti perustyökaluun, ennen kuin kiinnität hihnan.

Asennuksen jälkeen varmista, ettei hihna haittaa tuotteen käyttöä, suojukset mukaanlukien.

Älä käytä liikkuvien osien tai koneiden lähellä. Hihna voisi takertua niihin ja aiheuttaa vakavan tapaturman vaaran.

Älä käytä hihnaa täydellä vedolla.

Älä kanna työkaluja hihnan avulla.

Älä käytä sitä esineiden vetämiseen.

### LAAJENNETUT KÄYTTÖEHDOT

Käytä MILWAUKEE-kiinnityshihnoja vähentääksesi putoavien työkalujen aiheuttamia riskejä.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

## KÄYTTÖ

Kiinnitä hihna työkaluun. Katso esimerkkejä kuvissa **A B C D E**. Kiristä hihnalanken lukitus pitävästi. Katso esimerkkiä kuvassa **F**.

Jousilukon kiinnittämiseksi tukevaan kiinnityskohtaan käännä suljinta (1) ja työnä sisäänpäin selkämäystä (2) kohti. Katso kuva **F**.

**VARO!** Ei saa ylittää kiinnityshihnan etikettiin merkittyä suurinta kuormitusta. Suurimman kuormituksen ylittamisestä voi aiheutua vakavia tapaturmia tai kuolema.

## LISÄVARUSTEET

Lisävarusteiden täydellisen luettelon löydät verkkosivustosta [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu), tai ota yhteyttä myyjään.

## MERKIT



VAROITUS! VARO!  
VAARA!



Ole hyvä ja lue ohjeet huolella ennen työkalun käyttöä.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο 4932-	Μέγ. βάρος εργαλείου
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg

4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε όλες τις οδηγίες και υποδείξεις ασφαλείας προσεκτικά. Η αγνόηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές. Φυλάξτε καλά όλες τις οδηγίες και υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.

Να μη χρησιμοποιείται ως μέσο ατομικής προστασίας έναντι πτώσεων.

Μόνο για τη χρήση από εκπαιδευμένο προσωπικό. Οι χρήστες πρέπει να έχουν εκπαίδευση, όσον αφορά στην ασφάλεια και τη χρησιμοποίηση εργαλείων σε ύψος.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο που αναφέρεται στον μίαντα συγκράτησης. Κατά την υπέρβαση του μέγιστου φορτίου μπορεί να προκύψουν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

Να εξετάζετε τον μίαντα συγκράτησης πριν από κάθε χρήση. Χαλασμένοι μίαντες συγκράτησης πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Διασφαλίστε ότι μπαταλάνες το αυτόματο άγκιστρο καλά, ότι δεν έχει σχιστεί ή ξεφτίσει το ύφασμα και δεν έχουν φθαρεί οι ραφές.

Να χρησιμοποιείται μόνο με εργαλεία που αναποκρίνονται στα τεχνικά στοιχεία του μίαντα συγκράτησης. Να

μη μετατρέπετε τα εργαλεία προς απόκτηση σημείων στερέωσης ποτέ. Από τη στερέωση στο εργαλείο, δεν επιτρέπεται να παρεμποδίζονται προστατευτικοί μηχανισμοί, διακόπτες ή μηχανισμοί ασφάλισης. Να μη χρησιμοποιείται για κωνικές ή λείες λαβές εργαλείου.

Κατά τη διάρκεια της χρήσης να βεβαιώνεστε αν είναι οι πόρτες ασφαλισμένες σωστά.

Οι μίαντες συγκράτησης να μη χρησιμοποιούνται κοντά σε μυτερές ή τραχιές επιφάνειες που θα μπορούσαν να τους κόψουν ή να τους φθείρουν.

Μακριά από καυστικές ουσίες.

Μην τροποποιείτε ή χρησιμοποιείτε τους μίαντες συγκράτησης ακατάλληλα. Να συνδέετε τον μίαντα συγκράτησης με το εργαλείο μόνο κατά τον τρόπο που απεικονίζεται εδώ.

Να μην κάνετε κόμπους στον μίαντα συγκράτησης ή να τον συνδέετε με τον εαυτό του.

Μην επιμηκύνετε τον μίαντα συγκράτησης. Μην τον συνδέετε με κορδόνια, σχοινιά ή άλλους μίαντες συγκράτησης.

Μην ασφαλίσετε τον μίαντα συγκράτησης σε κινητά αντικείμενα, όπως σκάλες ή εργαλείοθήκες. Από κινητά αντικείμενα μπορεί να χάσει ο χρήστης την ισορροπία του, όταν αυτά κινούνται ή μετατοπίζονται. Πίπτοντα εργαλεία προκαλούν ταλαιτώσεις στον μίαντα συγκράτησης και μπορεί να ρίχνουν κάτω κι άλλα αντικείμενα.

Εργαλεία που έχουν βάρος πάνω από 2,25 χλgr., να μη στερεώνονται με τον μίαντα συγκράτησης στο σώμα σας.

Πίπτοντα εργαλεία προκαλούν ταλαιτώσεις στον μίαντα συγκράτησης

και μπορεί να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.

Μην ασφαλίσετε τον μίαντα συγκράτησης σε ανταλλάξιμα εξαρτήματα, όπως συσσωρευτές, λαβές, προστατευτικούς μηχανισμούς ή λοιπά προσαρτημένα εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε αν είναι τα ανταλλάξιμα εξαρτήματα σταθερά συνδεδεμένα με το αντίστοιχο εργαλείο, πριν να τοποθετήσετε τον μίαντα συγκράτησης.

Σιγουρευτείτε πριν τη συναρμολόγηση, ότι ο μίαντα συγκράτησης δεν επηρεάζει τη χρήση του προϊόντος – συμπεριλαμβανομένων των προστατευτικών του μηχανισμών.

Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε κινητά εξαρτήματα ή μηχανήματα.

Διαφορετικά θα μπορούσε να μπλεχτεί ο μίαντα συγκράτησης μέσα σ' αυτά και να προκαλέσει σοβαρούς κινδύνους.

Μην επεκτείνετε τον μίαντα συγκράτησης πλήρως.

Μην κουβαλάτε το εργαλείο από τον μίαντα συγκράτησης.

Μην τον χρησιμοποιείτε για την έλξη αντικειμένων.

## ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Να χρησιμοποιείτε τους μίαντες συγκράτησης και τις κολλητικές ταινίες της MILWAUKEE, για να μειώσετε τους κινδύνους από πύπτοντα εργαλεία.

Αυτή το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Στερεώστε τον μίαντα συγκράτησης στο εργαλείο. Γ' αυτό το σκοπό βλέπε

το παράδειγμα στην απεικόνιση **A B C D E**

Σφίξτε καλά τη ρυθμιζόμενη πόρτη. Γ' αυτό το σκοπό βλέπε το παράδειγμα στην απεικόνιση **F**.

Για να προσαρτήσετε το αυτόματο άγκιστρο στο σημείο στερέωσης, περιστρέψτε την πόρτη (1) και την πιέστε προς τη ράχη (2). Βλέπε απεικόνιση **F**.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο που αναφέρεται στον μίαντα συγκράτησης. Κατά την υπέρβαση του μέγιστου φορτίου μπορεί να προκύψουν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

## ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Για έναν πλήρη πίνακα των παρελκόμενων μασ απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο έμπορά σας ή επισκεφτείτε μας στο διαδικτυακό ιστότοπό μας στη διεύθυνση [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu).

## ΣΥΜΒΟΛΑ



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**



Πριν τη χρήση του εργαλείου σας παρακαλούμε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά.

# TÜRKÇE

## TEKNİK VERİLER

Model 4932-	Maks. alet ağırlığı
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ



Bütün güvenlik uyarılarını ve kılavuzları titizlikle okuyunuz. İkazlara ve kılavuzlara dikkat edilmemesi ağır yaralanmalara ve maddi zararlara neden olabilir. Lütfen güvenlik uyarılarını ve kılavuzları sonradan gerekli olabileceği için muhafaza edin.

Düşmeye karşı kişisel emniyet donanımı olarak kullanmayın.

Sadece konuda eğitim almış personel tarafından kullanılabilir. Kullanıcılar, aletin güvenliği ve yüksek seviyelerde aletlerin kullanılması konusunda eğitim almış olmak zorundadır.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.

Tutma halatı üzerinde belirtilen maksimum yükü aşmayın. Maksimum yükün aşılması ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Her kullanımdan önce tutma halatını kontrol edin. Hasarlı tutma halatları geçiktirmeksizin değiştirilmelidir. Karabinanın doğru kapanmasına,

dokunun kesilmemiş, yırtık veya kenarlarının saçaklı olmasına ve diğış yerlerinin hasar görmemiş olmasına dikkat edin.

Sadece tutma halatının bilgilerine uygun olan aletlere kullanın. Sabitleme noktaları oluşturmak için takımlar üzerinde asla değışiklik yapmayın. Takıma sabitlenmesi ile herhangi bir koruyucu tertibatın, şalterin veya kilid düzeneklerinin engellenmemesi gerekmektedir. Konik şekilli veya düz alet kulpları için kullanmayın.

Ayarlı kilitlerin kullanım sırasında usulüne uygun şekilde emniyete alınmış olmalarını sağlayın.

Tutma halatlarını, onu kesebilen veya aşındırabilen sivri veya pürüzlü kenarların yakınında kullanmayın. Yakıcı maddelerden uzak tutun.

Tutma halatlarını değıştirmeyen veya usulüne uygun olmayan şekilde kullanmayın. Tutma halatını sadece burada gösterilen şekilde alete tutturun.

Tutma halatını düğümlemeyen veya kendisine bağlamayın.

Tutma halatını uzatmayın. İpler, urganlar veya başka tutma halatlarına bağlamayın.

Tutma halatlarını merdiven veya takım çantaları gibi hareketli cisimlere tutturmayın. Hareket ettirildiklerinde veya yerleri değıştirildiğinde hareketli cisimler kullanıcının dengesini bozabilirler. Düşen aletler, tutma halatına takılı halde bir süre daha sağa sola sallanır ve başka cisimleri devirebilir.

Ağırlığı 2,25 kg üzerinde olan aletleri tutma halatıyla kendi vücudunuza sabitlemeyin. Düşen aletler, tutma

halatına takılı halde bir süre daha sağa sola sallanır ve dengeyi bozabilirler.

Tutma halatını, batarya, kulp, koruyucu tertibatlar veya başka aksesuarlar gibi değıştirilebilir parçalara tutturmayın. Tutma halatını tutturmadan önce değıştirilebilir parçaların ilgili alete bağlanmış bulunduğundan emin olun.

Montajdan sonra tutma halatının koruyucu tertibatları dahil ürünün kullanımını kısıtlamadığından emin olun.

Hareketli parçalar veya makinelerin yakınında kullanmayın. Aksi halde tutma halatı buna takılabilir veya ciddi tehlikelere neden olabilir.

Tutma halatını uzunluğundan tamamı kadar gerdirmeyin.

Aleti tutma halatından tutarak taşımayın.

Eşyaları çekmek için kullanmayın.

## AMACINA UYGUN KULLANIM

Düşen aletlerden kaynaklanan riskleri azaltmak için MILWAUKEE tutma halatları kullanın.

Bu ürün sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

## KULLANIM

Tutma halatını alete tutturun. Bunun için **A** **B** **C** **D** **E** şekillerindeki örneğe bakın.

Ayarlı kilidi sıkılayın. Bunun için **F** şekillerindeki örneğe bakın.

Karabinanın tutma noktasına takılması için kilidi (1) çevirin ve sırt kısmına (2) doğru bastırın. Bakınız şekil **F**.

**UYARI!** Tutma halatı üzerinde belirtilen maksimum yükü aşmayın. Maksimum

yükün aşılması ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

## AKSESUARLAR

Aksesuar parçalarımızın komple listesi için ya yetkili satıcınıza başvurun veya [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu) adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

## SEMBOLLER



**DİKKAT! UYARI!**  
**TEHLİKE!**



Lütfen aleti kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatle okuyun.

## ČESKY

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model 4932-	Max. hmotnost nástroje
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## DÜLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si pečlivě všechny bezpečnostní pokyny a návody. Nerespektování varování a pokynů může vést k těžkým

poraněním a věcným škodám. Bezpečnostní pokyny a návody dobře uschovajte pro budoucí použití.

Nepoužívejte jako ochranné vybavení proti pádu.

Určeno pouze pro použití prostřednictvím vyškoleného personálu. Uživatelé musí být vyškoleni vzhledem k bezpečnosti nástrojů a používání nástrojů ve výšce.

Uschovajte mimo dosah dětí.

Nepřekračujte maximální zatížení uvedené na poutku. Při překročení maximálního zatížení může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

Poutko zkontrolujte před každým použitím. Poškozená poutka je nutné ihned vyměnit. Ujistěte se, že je karabinka správně zacvaknutá a že tkanina není nařiznutá, natrhnutá nebo roztržená a že místa švů nejsou poškozená.

Používejte pouze s nástroji, které odpovídají technickým údajům poutka. Nástroje nikdy neměňte, abyste vytvořili upevňovací body. Upevněním na nástroji nesmí být omezena ochranná zařízení, spínače nebo zablokování. Nepoužívejte kónicky tvarované nebo hladké rukojeti nástroje.

Ujistěte se, jestli jsou přestavitelné uzávěry během používání řádně zabezpečené.

Nepoužívejte poutka v blízkosti špičatých nebo ostrých hran, které by je mohly přefezat nebo rozedřít.

Držte mimo dosah žíravých látek.

Poutka neměňte ani je nepoužívejte neodborně. Poutko spojte s nástrojem podle zde zobrazeným způsobem.

Poutko nezaazlujte ani se s ním sami nespojujte.

Poutko nerozdružujte. Nespojujte jej se šňůrami, lany nebo jinými poutky.

Zabezpečte poutka na nepohyblivých předmětech, jako jsou žebříky nebo skříňky na nástroje. Pohyblivé předměty mohou uživatele vyvést z rovnováhy, když se pohybují nebo přesouvá. Spadlé nástroje na poutku dokmitávají a mohou přehodit jiné předměty.

Nástroje s hmotností více než 2,25 kg neupevňujte s poutkem na vlastním těle. Spadlé nástroje na poutku dokmitávají a mohou vás vyvést z rovnováhy.

Poutko nezajišťujte na vyměnitelných dílech jako jsou akumulátory, rukojeti, ochranná zařízení nebo na jiném příslušenství. Dříve než umístíte poutko, ujistěte se, že jsou vyměnitelné díly pevně spojené s příslušným nástrojem.

Po montáži se ujistěte, že poutko neomezuje používání produktu – včetně jeho ochranných zařízení.

Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých dílů nebo strojů. V opačném případě by se mohlo poutko v nich zachytit a způsobit vážná rizika.

Poutko nerotahujte úplně.

Nástroj nenoste za poutko.

Upevňovací prostředek nepoužívejte na tahání předmětů.

## POUŽÍVÁNÍ K URČENÉMU ÚČELU

Používání k určenému účelu

Tento produkt se smí používat pouze k určenému účelu.

## OBSLUHA

Upevněte poutko na nástroji. Viz k tomu příklad na obrázku **A B C D**



Přestavitelný uzávěr pevně utáhněte. Viz k tomu příklad na obrázku **E**.

Aby bylo možné zavěsit karabinku na opěrném bodu, přetočte uzávěr (1) a zatlačte jej proti zádům (2). Viz obrázek **F**.

**VAROVÁNÍ!** Nepřekračujte maximální zatížení uvedené na poutku. Při překročení maximálního zatížení může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Ohledně kompletního seznamu našich dílů příslušenství se buď obraťte na vašeho smluvního prodejce nebo navštivte naši webovou stránku na [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu).

## SYMBOLY



**POZOR! VAROVÁNÍ!  
NEBEZPEČÍ!**



Před použitím nástroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití.

## SLOVENSKY

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model  
4932-

Max. hmotnosť  
nástroja

4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Přečtajte si starostlivo všetky bezpečnostné pokyny a návody. Nerešpektovanie varovaní a pokynov môže viesť k ťažkým poraneniám a vecným škodám.

Bezpečnostné pokyny a návody dobre uschovajte pre budúce použitie.

Nepoužíajte ako ochranné vybavenie proti pádu.

Iba na použitie prostredníctvom vyškoleného personálu. Používatelia musia byť vyškolení vzhľadom na bezpečnosť nástrojov a používanie nástrojov vo výške.

Uschovajte mimo dosahu detí.

Neprekračujte maximálne zaťaženie uvedené na pútku. Pri prekročení maximálneho zaťaženia môže dôjsť k ťažkým alebo smrteľným poraneniam.

Pútko skontrolujte pred každým použitím. Poškodené pútko treba ihneď vymeniť. Uistite sa, že je karabinka správne zasťakovaná a že tkanina nie je narezaná, natrhnutá alebo rozstrapkaná a že miesta švov nie sú poškodené.

Použíajte iba s nástrojmi, ktoré zodpovedajú technickým údajom pútku. Nástroje nikdy nemeríte, aby ste

vytvorili upevňovacie body. Upevnením na nástroj nesmú byť obmedzené ochranné zariadenia, spínače alebo zablokovania. Nepoužívajte kónicky tvarované alebo hladké rukoväte nástroja.

Uistite sa, že prestaviteľné uzávery sú počas používania riadne zabezpečené.

Nepoužívajte pútka v blízkosti špicatých alebo ostrých hrán, ktoré by ich mohli prerezať alebo zodrať.

Drzte mimo dosahu žieravých substancií.

Pútku nemeňte ani ich nepoužívajte neodborne. Pútko spojte s nástrojom iba tu zobrazeným spôsobom.

Pútko nezauzúvajte ani sa s ním nespájajte sami.

Pútku nepredizujte. Nespájajte ho so šnúrami, lanami alebo inými pútkami.

Zabezpečte pútku na nepohyblivých predmetoch, ako rebriky alebo skrinky na nástroje. Pohyblivé predmety môžu používateľa vyviešť z rovnováhy, keď sa pohybuje alebo presúva. Spadnuté nástroje na pútku dokmitávajú a môžu prehodit' iné predmety.

Nástroje s hmotnosťou viac ako 2,25 kg neupevňujte s pútkom na vlastnom tele. Spadnuté nástroje na pútku dokmitávajú a môžu vás vyviešť z rovnováhy.

Pútko nezaistujte na vymeniteľných dieloch ako akumulátory, rukoväte, ochranné zariadenia alebo na inom príslušenstve. Skôr ako umiestnite pútko, uistite sa, že sú vymeniteľné diely pevne spojené s príslušným nástrojom.

Po montáži sa uistite, že pútko neobmedzuje používanie produktu – vrátane jeho ochranných zariadení.

Nepoužívajte v blízkosti pohyblivých dielov alebo strojov. V opačnom prípade by sa mohlo pútko v nich zachytiť a spôsobiť ťažké nebezpečenstvá.

Pútko nerozťahujte úplne.

Nástroj nenoste za pútko.

Upevňovací prostriedok nepoužívajte na ťahanie predmetov.

## POUŽÍVANIE NA URČENÝ ÚČEL

Používanie na určený účel

Tento produkt sa smie používať iba na určený účel.

## OBSLUHA

Upevnite pútko na nástroji. Pozri k tomu príklad na obrázku **A B C D E**.

Prestaviteľný uzáver pevne utiahnite. Pozri k tomu príklad na obrázku **E**.

Aby bolo možné zavesiť karabinku na opornom bode, pretočte uzáver (1) a zatlačte ho proti chrublu (2). Pozri obrázok **F**.

**VAROVANIE!** Neprekračujte maximálne zaťaženie uvedené na pútku. Pri prekročení maximálneho zaťaženia môže dôjsť k ťažkým alebo smrteľným poraneniam.

## PRÍSLUŠENSTVO

Ohľadom kompletného zoznamu našich dielov príslušenstva sa buď obráťte na vášho zmluvného predajcu alebo navštívte našu webovú stránku na [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu).

## SYMBOLY



**POZOR! VAROVANIE!  
NEBEZPEČENSTVO!**



Pred použitím nástroja si starostlivo prečítajte tento návod na použitie.

## POLSKI

## DANE TECHNICZNE

Model 4932-	Masa narzędzia maks.
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:



Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa w wszystkich instrukcjach oraz zrozumieć ich treść. Zignorowanie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała i uszkodzeniem mienia. Zachować ostrzeżenia i instrukcje do wglądu w przyszłości.

Nie stosować w charakterze osobistego zabezpieczenia przed upadkiem.

Do użytku tylko przez przeszkolone osoby. Użytkownicy muszą posiadać wiedzę na temat bezpieczeństwa narzędzi i korzystania z narzędzi w sytuacji, gdy znajdują się nad ziemią. Trzymać z dala od dzieci.

Nie przekraczać maksymalnego udźwigu, informację o którym umieszczono na etykiecie liny. Przekroczenie maksymalnego udźwigu liny może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić linę. Uszkodzoną linę należy niezwłocznie wymienić. Należy upewnić się, że karabińczyk blokuje się bezpiecznie, materiał nie jest przecięty, rozerwany lub postrzępiony oraz że nie popękały szwy.

Stosować tylko te narzędzia, które spełniają specyfikacje techniczne określone dla liny. Nigdy nie należy modyfikować narzędzi w celu utworzenia punktów mocowania. Nie mocować narzędzia w sposób uniemożliwiający prawidłowe działanie osłon, przełączników lub blokad. Nie stosować na narzędziach z gładkimi lub zwięzłymi uchwytyami.

Upewnić się, że przesuwna blokada regulowana jest bezpieczna podczas użytkowania.

Nie używać lin w pobliżu ostrych lub szorstkich krawędzi, które mogłyby spowodować przecięcie lub strzępienie.

Nie używać w pobliżu substancji żrących.

Nie zmieniać lin w jakikolwiek sposób ani nie używać w sposób inny niż określony w instrukcji obsługi. Narzędzia mocować wyłącznie w sposób opisany w instrukcji.



Nie wiązać węzłów na linie ani nie przymocowywać jej do siebie.

Nie wydłużać liny. Nie łączyć ze sznurami, linkami ani dodatkowymi linami.

Nie mocować lin do ruchomych przedmiotów, takich jak drabiny lub skrzynki narzędziowe. Ruchome obiekty mogą spowodować utratę równowagi przez użytkownika, jeśli się przesuną. Upuszczone narzędzia będą się bujać i odbijać na linie, co może spowodować przesunięcie przedmiotów.

W przypadku korzystania z narzędzi, których masa przekracza 2,25 kg, nie należy mocować liny do własnego ciała. Upuszczone narzędzia będą się bujać i odbijać na linie, co może spowodować utratę równowagi.

Nie mocować liny do ruchomych części, takich jak akumulatory, boczne uchwyty, osłony lub akcesoria. Przed zamocowaniem liny upewnij się, że zdejmowane części są przymocowane do ich narzędzia podstawowego.

Po zakończeniu montażu upewnij się, że lina nie zakłóca działania produktu, w tym jego osłon.

Nie używać w pobliżu ruchomych części lub maszyn. Lina może zostać pochwycona przez maszynę, co spowoduje poważne zagrożenie.

Nie używać liny przy pełnym napięciu.

Nie nosić narzędzi trzymając je za linę.

Nie używać do holowania przedmiotów.

## OKREŚLONE WARUNKI UŻYTKOWANIA

Stosowanie lin MILWAUKEE pomaga obniżyć ryzyko upuszczenia narzędzia.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

## OBŚLUGA

Przymocować linę do narzędzia. Przykłady mocowania przedstawiono na ilustracjach **A B C D E**.

Dokręcić ciasno przesuwną blokadę regulowaną. Przykłady mocowania przedstawiono na ilustracji **E**.

Aby przymocować karabinek w celu zabezpieczenia punktu zakotwiczenia, należy obrócić wejście (1) i popchnąć w kierunku grzbietu (2). Por. ilustracja **F**.

**OSTRZEŻENIE!** Nie przekraczać maksymalnego udźwigu, ograniczono o którym umieszczono na etykietce liny. Przekroczenie maksymalnego udźwigu liny może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

## OSPRZĘT

Pełny wykaz osprzętu dostępny jest na stronie internetowej [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu) lub u dystrybutora.

## SYMBOLE



**UWAGA! OSTRZEŻENIE!  
NIEBIEZPIECZYSTWO!**



Przed rozpoczęciem korzystania z osprzętu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

## MAGYAR

### MŰSZAKI ADATOK

Modell 4932-	Max. szérszámúly
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

### FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK



Olvasson el figyelmesen minden biztonsági utasítást és útmutatást. A figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

A jövőbeni használatra gondosan őrizzen meg minden figyelmeztetést és útmutatást.

Ne használja egyéni zuhanásgátlóként.

Csak képzett személyek általi használatra. A használóknak képzetteknek kell lenniük a szerszám biztonságossága és a szerszámok magasban való használatára vonatkozásában.

Gyermekek elől elzárva tartandó.

A tartópánton feltüntetett maximális terhelést nem szabad túllépni. A

maximális terhelés túllépése súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

Minden egyes használat előtt vizsgálja meg a tartópántot. A sérült tartópántokat azonnal ki kell cserélni. Biztosítsa, hogy a karabiner biztosan beakadjon, a szövet nincs bevágvá, nem szakadt vagy nem rojtosodott ki és a varrás nem sérült.

Csak a tartópánt műszaki adatainak megfelelő szerszámokkal használja. Rögzítési pontok kialakításához soha ne módosítsa a szerszámokat. A szerszámom való rögzítéssel nem szabad védőeszközöket, kapcsolókat vagy reteszeségeket akadályozni. Kúpos kialakítású vagy sima szerszámfogyókhoz nem használható.

Biztosítani kell, hogy az állítható zárak használat közben megfelelően biztosítva legyenek.

Ne használja olyan hegyes vagy érdes peremek közelében, melyek szétvághatnák vagy kidörzsölhetnék a tartópántot.

Maró hatású anyagoktól távol tartandó.

A tartópántokat ne módosítsa vagy ne használja szakszerűtlenül. Csak az itt ismertetett módon kösse össze a tartópántot a szerszámmal.

A tartópántra ne kössön csomót és ne kösse össze saját magával.

Ne hosszabbítsa meg a tartópántot. Ne kösse össze zsinórokkal, kötelekkel vagy más tartópántokkal.

Ne kösse a tartópántokat mozgatható tárgyakhoz, pl. létrához vagy szerszámcsatlákokhoz. A mozgatható tárgyak kibillenthetik a használatot az egyensúlyából, ha azokat mozgatlán vagy áthelyezik. A leeső szerszámok a

tartópánton lengenek és felboríthatnak más tárgyakat.

2,25 kg-nál nagyobb tömegű szerszámokat ne rögzítse a tartópánttal a saját testére. A leeső szerszámok a tartópánton lengenek és kibillenthetik az egyensúlyábal.

Ne rögzítse a tartópántot cserélhető alkatrészekhez, pl. akkukhoz, fogantyúkhöz, védőberendezésekhez vagy egyéb kiegészítőkhöz. Biztosítsa, hogy a cserélhető alkatrészek szilárdan kapcsolódjanak az adott szerszámmal, mielőtt felszereli a tartópántot.

Felszerelés után bizonyosodjon meg róla, hogy a tartópánt használata nem befolyásolja hátrányosan a termék – beleértve annak védőberendezéseinek – használatát.

Ne használja mozgatható alkatrészek vagy gépek közelében. Ellenkező esetben elakadhat benne a tartópánt és súlyos veszélyeket okozhat.

Ne nyútsa ki teljesen a tartópántot.

Ne hordozza a szerszámot a tartópántnál fogva.

Ne használja tárgyak húzására.

## RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Használja a MILWAUKEE tartópántokat a leeső szerszámokkal összefüggő kockázatok csökkentésére.

A terméket csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

## KEZELÉS

Rögzítse a tartópántot a szerszámmal. Ehhez lásd a példát az **A B C D E** ábrán.

Húzza szorosra az állítható zárat. Ehhez lásd a példát az **F** ábrán.

A karabiner beakasztásához a tartópánton, forgassa el az (1) zárat és nyomja a (2) hátrészhez. Lásd az **F** ábrát.

**FIGYELMEZTETÉS!** A tartópánton feltüntetett maximális terhelést nem szabad túllépni. A maximális terhelés túllépése súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

## TARTOZÉKOK

Az általunk kínált tartozékok komplett listájához forduljon szerződéses kereskedőjéhez vagy keresse fel weboldalunkat a [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu) címen.

## SZIMBÓLUMOK



**FIGYELEM!**  
**FIGYELMEZTETÉS!**  
**VESZÉLY!**



Kérjük, a szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót.

## SLOVENSKI

### TEHNIČNI PODATKI

Model 4932-	Največja teža orodja
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



Natančno preberite vsa varnostna navodila in informacije. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe in materialno škodo. Hranite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo za nadaljnjo uporabo.

Ne uporabljajte kot osebna oprema za zaščito pred padcem.

Za uporabo samo s strani usposobljenega oseba. Uporabniki morajo biti dobro seznanjeni z varnostjo orodja in uporabo orodij na višini.

Hranite izven dosega otrok.

Ne prekoračite največje obremenitve, ki je navedena na traku za držanje. Prekoračitev največje obremenitve lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.

Pred vsako uporabo preglejte trak za držanje. Poškodovane trakove za držanje je treba takoj zamenjati.

Prepričajte se, da se vponka varno zaskoči, da tkanina ni odrezana, opraskana ali obrabljena in da šivi niso poškodovani.

Uporabljajte samo z orodjem, ki ustreza tehničnim specifikacijam traka za držanje. Nikoli ne spreminjajte orodij, da bi ustvarili točke pritrditve. Pritrditev na orodje ne sme vplivati na varnostno napravo, stikalo ali zapah. Ne uporabljajte za konično oblikovane ali gladke ročaje orodja.

Zagotovite, da so nastavljive zapirala med uporabo ustrezno zavarovane.

Trakov za držanje ne uporabljajte v bližini ostrih ali grobih robov, ki bi jih lahko odrezali ali raztrgali.

Hraniti ločeno od jedkih snovi.

Trakov za držanje ne spreminjajte ali jih ne uporabljajte nepravilno. Priključite njih na orodje samo kot je prikazano tukaj.

Trakov za držanje ne povežite z vzpomol ali ga ne pritrdite na sebo.

Ne raztegnite traka za držanje. Ne povežite z vrvmi, vezalkami ali drugimi trakovi za druzimi trakovi za druzimi trakovi.

Trakov za držanje ne pritrdite na premikajoče se predmete, kot so lestve ali škatle za orodje. Premikajoče se predmeti lahko motijo ravnovesje uporabnika med premikanjem. Padajoča orodja nihajo na trakovi za držanje in lahko prevrnejo druge predmete.

Orodja, ki tehtajo več kot 2,25 kg, ne pritrdite na svoje telo z trakom za držanje. Padajoča orodja nihajo na trakovi za držanje in lahko motijo vaše ravnovesje med premikanjem.

Trakov za držanje ne pritrdite na zamenljive dele, kot so baterije, ročaji,

varovala ali drugi dodatki. Preden namestite trak za držanje, se prepričajte, da so zamenljivi deli trdno priključeni na orodje.

Po namestitvi se prepričajte, da trak za držanje ne vpliva na uporabo izdelka, vključno z zaščitnimi napravami.

Ne uporabljajte v bližini premičnih delov ali strojev. V nasprotnem primeru trak za držanje se lahko zaplete in povzroči resne nevarnosti.

Trakov za držanje ne raztegnete v celoti.

Orodja ne nosite za trak za držanje.

Ne uporabljajte za vlečenje predmetov.

## NAMENSKA UPORABA

Trakove za držanje trdke MILWAUKEE uporabite, da zmanjšate tveganja, povezana s padajočimi orodji.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

## DELOVANJE

Pritrdite trak za držanje na orodje. Glej primer na sliki **A B C D E**.

Privijte nastavljivo zapiralo. Glej primer na sliki **F**.

Za vpenjanje vponke na točki držanja, obrnite zaporo (1) in jo potisnite proti hrbenici (2). Glej sliko **F**.

**OPOZORILO!** Ne prekoračite največje obremenitve, ki je navedena na traku za držanje. Prekoračitev največje obremenitve lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.

## DODATNA OPREMA

Za popoln seznam dodatkov se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali obiščite našo spletno stran na naslovu [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu).

## SIMBOLI



**POZOR! OPOZORILO!**  
**NEVARNOST!**



Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

## HRVATSKI

## TEHNIČKI PODATCI

Model 4932-	Max. težina alata
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE



Pročitajte pažljivo sve sigurnosne upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do teških ozljeđivanja i materijalnih šteta. Sačuvajte dobro sve sigurnosne upute i upute za kasniju uporabu.

Ne koristiti kao osobnu zaštitnu opremu protiv pada.

Uporaba samo od strane školovanog osoblja. Korisnici moraju u svezi sigurnosti alata i uporabe alata biti odgovarajuće školovani.

Čuvati nedostupno za djecu.

Na pridržnoj vrpici navedeno maksimalno opterećenje ne prekoračiti. Kod prekoračenja maksimalnog opterećenja može doći do teških ili smrtonosnih ozljeđava.

Pridržnu vrpcu pregledajte prije svake uporabe. Oštećene pridržne vrpce se moraju smjestiti promijeniti. Uvjerite se, da karabiner pravilno uskoči, da tkivo nije zarezano, napuknuto ili resasto kao i da mjesta šavova nisu oštećena.

Primijeniti samo s alatima koji odgovaraju tehničkim podacima pridržne vrpce. Alate nikada ne modificirati za izradu pričvršnih točaka. Pričvršćenjem na alatu se ne smiju ometati nikakva zaštitna uređenja, sklopke ili blokiranja, ne koristiti za konačno oblikovane ili glatke drške alata.

Uvjeriti se, da su namjestivi zapori za vrijeme uporabe pravilno osigurani.

Pridržne vrpce ne koristiti u blizini šiljastih ili hrapavih rubova, koji bi ga mogli preozati ili ostrugati.

Čuvati udaljeno od nagrizajućih supstancija.

Pridržne vrpce ne modificirati i ne nepravilno koristiti. Spojite pridržnu vrpcu s alatom samo na ovaj ovdje prikazani način.

Pridržnu vrpcu na zauzlati ili spojiti ju samu sa sobom.

Pridržnu vrpcu nemojte produžiti. Ne spajati s galjanom, užetom ili drugim pridržnim vrpčama.

Pridržne vrpce ne osiguravati na pokretnim predmetima kao što su ljestve ili sanduci za alat. Pokretni predmeti mogu korisnika izbaciti iz ravnoteže, ako se ovi pokreću ili pomjere. Alati u padu se naknadno ljuļaju na pridržnoj vrpici i mogu obroriti druge predmete.

Alate težine od preko 2,25 kg ne pričvršćivati pridržnom vrpcom na osobnom tijelu. Alati u padu se i dalje ljuļaju na pridržnoj vrpici i mogu vas izbaciti iz ravnoteže.

Pridržna vrpca ne osiguravati na promjenjivim dijelovima kao što su akumulatori, drške, zaštitna uređenja ili na ostalom priboru. Uvjerite se, da su promjenjivi dijelovi čvrsto spojeni s dotičnim alatom prije nego što postavite pridržnu vrpcu.

Uvjerite se nakon montaže, da pridržna vrpca ne ometa korištenje proizvoda skupa s njegovim zaštitnim uređenjima.

Ne primijeniti u blizini pokretnih dijelova ili strojeva. Inače bi se pridržna vrpca mogla u ovima zakačiti i time prouzročiti teške opasnosti.

Pridržnu vrpcu ne savsim istegnuti.

Alat ne nositi na pridržnoj vrpici.

Ne koristiti za vuču predmeta.

## PRAVLINA UPORABA

Primijenite pridržne vrpce od MILWAUKEE, da bi se smanjili rizici povezani s padajućim alatom.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

## POSUŽĪVANJE

Priērīnu vrcu priēvrstīte nā alatu. S tīme ū svezī vīdī prīmjer nā sīcī **A B E** **C D E**.

Stegnē ēvrsto nāmjestīvī zapor. S tīme ū svezī vīdī prīmjer nā sīcī **E**.

Da bī se karabīnēr zākācīo nā prīērīnējo tōcī, zapor (1) zakrēnūtī ī prōtīvno pōlēdīnī (2) prītīsūtī. Vīdī sīlku **E**.

**UPOZORENJE!** Māksīmālnō optērēcēnē, nāvednō nā prīērīnējo vrcī, nēkorācītī. Kod prekōrācēnā māksīmālnōg optērēcēnā mōžē dōcī dō tēškī īlī smrtōnsnīh ozlēdā.

## PIRBOR

Ū svezī kōmpletne līste nāšīh dījelōvā prībora obrātīte se īlī vāšē m ugovornōm tŗgocvī īlī psōjetīte nāšu Web strānīcu pod [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu).

## SIMBOLI



PAŽŅĀ!  
UPOZORENJE!  
OPASNOST!



Prōcītājte molīmo brīžīvīvo ovu uputu prīje uporabē alātā.

## LATVIEŠU

## TEHNISKIE DATI

Modelis	Māks. instrumenta svārs
4932-	4,5 kg
4713 51	4,5 kg

4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



Izlasīte ū izprōtīte vīsus drošībās norādījums ū brīdīnājums. Šō brīdīnājumu ū norādījumu nēievērošānās gadījumā vār rāstīes nopietnī miesās ū īpāšumā bojājūmī. Saglabājīte vīsus brīdīnājums ū norādījums turpmākā īlī atsāucē.

Nēizmantojīte personīgā aizsardzībāi prēt krītīenēm.

Drīkst īzmantōt tīkāi apmācīts personāls. Lietōtājēm jābūt zīnōšēm instrumentā drošībās jautājūmōs ū tā īzmantōšanā sītūācījās "vīrs zemēs". Glabājīte bērēm nēpieejāmā vīetā.

Nēpārsniedzīte ū sītes etīketēs norādīto māksīmālo slōdzu. Māksīmālās slōdzes pārsnēgšana vār radīt nopietnās ū nāvējošās traumas.

Pārbaudīte sītāi pīrms katrās līetošānās reīzes. Nēkavējōtīes nomāīnēīt bojātās sītāes. Pārbaudīte, vāi karabīnē nōfīksējās drošī, vāi audums nav īgriezts, īeplīsīs vāi nodlīs ū vāi šūves nav bojātās.

Līetojīte tīkāi ar instrumentēm, kās atbīst sītāes tehnīskājām sīfīkācījām. Nēkad nēpārveīdōjīte instrumentus, lāi īzveīdōtū savīenojūmū punktus. Nēpīvīenojīte instrumentām tādā vīedā, kās īetekmē sargu, slēdžu ū fīksatoru pāreīzu

darbību. Nēlīetojīte ū konusvīedā vāi glūdās vīrsmās instrumentēm.

Gādājīte, lāi regulējāmās fīksator līetošānās lāikā būtu nostprīnātās.

Nēnovīetojīte sītāes asu ū vārpuju malū tuvumā, kur tās vārētū tīkt sagrīzēstās vāi spāēstās.

Nēlīetojīte kodīgu vīelū tuvumā.

Nēpārveīdōjīte sītāes ū līetojīte tās tīkāi norādītājā vīedā. Pīvīenojīte instrumentēm tīkāi aprakstītājā vīedā.

Nēsīenīte sītāē mezglus ū nēpīestprīnīte sītāi pāšu ū sevīs.

Nēpāīlīnīte sītāes garumū. Nēpīvīenojīte auklām, vīrvēm vāi pāpīlū sītāēm.

Nēpīestprīnīte sītāes kustīgēm prīekšmetēm, pīemēram, kāpņēm vāi instrumentū kastēm. Līetojātīs vār zaudēt līdzsvaru, jā šādī prīekšmetī tīek pābrīdītī ū īzkustīnātī. Instrumentēm krītōt, tīek karāšīes ū šūposīes sītāē ū tādējādī vār apgājōt prīekšmetus.

Īzmantojōt instrumentus, kās smagājī par 2,25 kg, nēpīestprīnīte sītāi sev. Instrumentēm krītōt, tīek karāšīes ū šūposīes sītāē ū tādējādī vār radīt līdzsvārā zudumū.

Nēnostprīnīte sītāi pīe tādām nēņemāmām daļām kā akumulatorēm, sānu rōkturēm, sargēm vāi pīedērēm. Pīrms sītāes ūstādīšanās pārlīcīnīetīs, kās nēņemāmās daļās īr pīestprīnātās pīe tō pamāīnstrumentā.

Pēc ūstādīšanās pārlīcīnīetīs, kās sītāe nēīetekmē produkta, tōstarp sargu darbību.

Nēlīetojīte kustīgu daļu ū īekārū tuvumā. Sītāe vār īekertīs, radōt nopietnū apdraudējūmū.

Nēizmantojīte sītāi ar pīlnu sprīegumū. Nēpārveīdōjīte instrumentus ar sītāi. Nēizmantojīte tō prīekšmetū vīlkšanā.

## PRECĪZĒTI LIETOŠANAS NOSACĪJUMI

Līetojīte MILWAUKEE sītāes, lāi samāzīnātū rīskū, kās sītāīs ar krītōšēm instrumentēm.

Nēizmantojīte šō produkta cītēm mērķēm kā tīkāi tīem, kās norādīti pārstāī līetošanā.

## LĪETOŠANA

Pīestprīnīte sītāi instrumentām. Pīemēru skatīte atēllā **A B C D E**.

Kārtīgū nostprīnīte regulējāmō fīksatorū. Pīemēru skatīte atēllā **E**.

Lāi pīestprīnātū karabīnē ū nōfīksētū stprīnājūmā punktu, pagrīezīte aizbīdī (1) ū īebīdīte tō vīrziēnā ū pamātnī (2). Skatīte atēllā **E**.

**BRĪDĪNĀJUMS!** Nēpārsniedzīte ū sītāes etīketēs norādīto māksīmālo slōdzu. Māksīmālās slōdzes pārsnēgšana vār radīt nopietnās vāi nāvējošās traumas.

## PIEDĒRUMI

Lāi noskādrotū pīlnu pīedērēmū nēņemāmām daļām kā akumulatorēm, sānu rōkturēm, sargēm vāi pīedērēm. Pīrms sītāes ūstādīšanās pārlīcīnīetīs, kās nēņemāmās daļās īr pīestprīnātās pīe tō pamāīnstrumentā.

## SIMBOLI



UZMANĪBU!  
BRĪDĪNĀJUMS!  
BĪSTĀMI!



Pirms instrumenta liešošanas, lūdzu, rūpigi izlasiet norādījumus.

## LIETUVIŲ

### TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis Nr. 4932-	Irancio maks. svoris
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

### SVARBĪOS SAUGOS INSTRUKCIJOS



Turite perskaityti ir suprasti visus saugos perspējimus ir visas instrukcijas. Jei

nepaisysite perspējimų ir instrukcijų, galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Visus perspējimus ir instrukcijas pasilikite ateičiai.

Nenaudokite asmeninei apsaugai nuo kritimo.

Leidžiama naudotis tik apmokytiems darbuotojams. Naudotojai turi būti susipažinę su įrankio saugumo principais ir žinoti, kaip naudotis įrankiu situacijose „ne ant žemės“.

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Neviršykite ant dirželio etiketės nurodytos maksimalios apkrovos.

Viršijant maksimalią apkrovą galimi rimti arba mirtini sužeidimai.

Kaskart prieš naudodami atidžiai apžiūrėkite dirželį. Iš karto pakeiskite pažeistus dirželius. Įsitinkinkite, kad karabineris gerai užfiksuoja, medžiaga neįpjauta, nepraplėšta ar nepadiriusi, o dygsniai nepažeisti.

Naudokite tik tuos įrankius, kurie atitinka technines dirželio specifikacijas. Niekada nemodifikuokite įrankių tvirtinimo taškams. Netvirtinkite prie įrankio tokiu būdu, dėl kurio apsaugos, jungikliai ar užraktai tinkamai neveikia. Nenaudokite ant kūgio formos ar glotnių įrankių.

Įsitinkinkite, kad slankusis vamzdinis užraktas naudojimo metu užfiksuotas.

Nenaudokite dirželių šalia aštrių ar šiurkščių kraštų, kurie gali lemti nupjovimą ar nutrynimą.

Nenaudokite šalia kaustinių medžiagų.

Nekeiskite dirželių arba nenaudokite jų kitu, nei nurodyta, būdu. Įrankius prijunkite tik aprašytu būdu.

Neišikite dirželių mazgų arba netvirtinkite dirželio prie jo paties.

Neilginkite dirželio. Nejunkite prie juostelių, virvių ar papildomų dirželių.

Netvirtinkite dirželių prie pajudinamų daiktų, tokių kaip kopečios ar įrankių dėžės. Pajudinami daiktai gali lemti naudotojo lygsvaros praradimą jiems pasitraukus ir pasislinkus. Numesti įrankiai sukasi ir trankosi ant dirželio, ir gali lemti daiktų pajudėjimą.

Jei įrankis sveria daugiau nei 2,25 kg., prie savęs dirželių netvirtinkite. Numesti įrankiai sukasi ir trankosi ant tvirtiklio, ir gali lemti lygsvaros praradimą.

Netvirtinkite dirželio ant nuimamų dalių, tokių kaip akumuliatoriai, šoninės rankenos, apsaugos ar priedai. Įsitinkinkite, kad dalys gerai pritvirtintos prie pagrindinio įrankio, ir tik tada dėkite dirželį.

Po surinkimo įsitinkinkite, kad dirželis netrukdo produktui, įskaitant apsaugas, veikti.

Nenaudokite šalia judančių dalių ar įrengimų. Dirželis gali būti įtrauktas, o tai kelia rimtą grėsmę.

Nenaudokite dirželio plinai tęmę.

Neneškite įrankių paėmę už dirželių.

Nenaudokite tempti daiktus.

### NURODYTOS NAUDOJIMO SALYGOS

MILWAUKEE dirželius naudokite sumažinti su įrankių numetimu susijusias rizikas.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

### VEIKIMAS

Pritvirtinkite dirželį prie įrankio. Pavyzdžius galite pasižūrėti **A B C D E** pav.

Tvirtai priveržkite slankiųjų vamzdinių užraktų. Pavyzdį galite pasižūrėti **E** pav.

Pritvirtinkite karabinerį prie tvirto tvirtinimo taško, pasukite sklendę (1) ir pastumkite link nugarėlės (2). Žr. **F** pavyzdį.

**PERSPĖJIMAS!** Neviršykite ant dirželio etiketės nurodytos maksimalios apkrovos. Viršijant maksimalią apkrovą galimi rimti arba mirtini sužeidimai.

### PRIEDAI

Norėdami gauti pilną priedų sąrašą eikite į svetainę [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu) arba susisiekite su vietiniu platintoju.

### SIMBOLIAI



ISPĖJIMAS!  
PERSPĖJIMAS!  
PAVOJUS!



Prieš naudodamiesi įrankiu atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

## EESTI KEEL

### TEHNILISED ANDMED

Mudel 4932-	Töõriista maksimumkaal
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

### OLULISED OHUTUSJUHISED



Lugege ja mõistke kõiki ohutushoiatusi ja -juhiseid.

Ohutushoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada tõsiselid vigastusi ja varalist kahju.

Säästige kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

Ärge kasutage isikliku kukkumisvastase kaitsevahendina.

Kasutamiseks ainult koolitatud personalile. Kasutajad peavad olema teadlikud tööriistade ohtuusest ja tööriistade kasutamisest „maapinnast eemal“ olevates tingimustes.

Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Ärge ületage rihma tabelis toodud maksimaalset kandevõimet. Maksimaalse kandevõime ületamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

Kontrollige rihma enne iga kasutuskorda. Vahetage kahjustatud rihmad kohe välja. Veenduge, et karabiinhaak lukustub kindlalt, riiet ei oleks lõigatud, rebitud ega kulumud ning et õmblused ei oleks kahjustunud.

Kasutage ainult selliseid tööriistu, mis vastavad rihma tehnilistele spetsifikatsioonidele. Ärge kunagi muutke tööriistu, et tekitada kinnituspunkte. Ärge kinnitage tööriista viisil, mis takistab kaitsmete, lülilite või lukkude nõuetekohast tööd. Ärge kasutage koonilistel või sujuva käepidemega tööriistadel.

Veenduge, et reguleeritav kinniti on kasutamisel ajal turvaline.

Ärge kasutage rihmu teravate või karedate servade lähedal, mis võivad lõigata või kullutada.

Ärge kasutage soovitatavate ainete läheduses.

Ärge muutke rihmu ega kasutage neid muul kui ettenähtud viisil. Ühendage tööriistadega ainult ettenähtud viisil.

Ärge siduge rihmadesse sõlmi ega ühendage seda uuesti iseenda külge.

Ärge pikendage rihma. Ärge ühendage nõõride, kõite ega muude rihmadega.

Ärge kinnitage rihmu liikuvate esemete nagu redelite või tööriistakastide külge.

Liikuvad esemed võivad häirida kasutaja tasakaalu, kui neid liigutatakse või nihutatakse. Kukkuvad tööriistad kiiguvad ja pörkavad rihma küljes, mis võib esemed ümber kukutada.

Ärge kinnitage üle 2,25 kg kaaluva tööriistade puhul rihma enda külge. Kukkuvad tööriistad kiiguvad ja pörkavad rihma küljes, mis võib põhjustada tasakaalu kaotamise.

Ärge kinnitage rihma eemaldatavate osade külge nagu akud, külpidemed, kaitsmed või tarvikud. Veenduge enne rihma paigaldamist, et eemaldatavad tarvikud on põhitoõriista külge kinnitatud.

Veenduge pärast paigaldamist, et rihm ei sega seadme tööd, sealhulgas kaitsmeid.

Ärge kasutage liikuvate osade või masinate läheduses. Rihm võib takerduda, põhjustades tõsise ohu.

Ärge kasutage rihma täispingel.

Ärge kandke tööriistu rihma otsas.

Ärge kasutage esemete pukseerimiseks.

## MÄÄRATUD KASUTUSTINGIMUSED

Kasutage MILWAUKEE rihmu ja isekleepuvat teipi, et aidata vähendada tööriistade kukkumisega seotud ohte.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

## KASUTAMINE

Kinnitage rihm tööriista külge. Vaadake näiteid pildil **A B C D E**

Pingutage turvaliselt reguleeritavat kinniti. Vaadake näidet pildil **F**

Karabiinhaagi kinnitamiseks ankrupunkti külge, keerake linki (1) ja suruge sisse lülisamba suunas (2). Vaadake pilti **F**.

**HOIATUS!** Ärge ületage rihma tabelis toodud maksimaalset kandevõimet. Maksimaalse kandevõime ületamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

## LISATARVIKUD

Tarvikute täieliku loendi leiате veebilehelt [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu) või pöörduge edasimüüja poole.

## SÜMBOLID



TÄHELEPANU!  
HOIATUS! OHT!



Enne tööriista kasutamist lugege juhised hoolikalt läbi.

## РУССКИЙ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель 4932-	Макс. вес инструмента
4713 51	4,5 кг
4713 52	6,8 кг
4713 53	15 кг
4714 29	4,5 кг
4721 05	22,6 кг

4721 07

2,2 кг

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Необходимо прочитать и усвоить все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Игнорирование предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к получению серьезных травм и нанесению вреда имуществу. Сохранить все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Не использовать для личной защиты от падения.

Для использования только обученным персоналом. Пользователи должны быть знакомы с техникой безопасности при использовании инструмента и с применением инструмента в условиях высотных работ. Хранить в недоступном для детей месте.

Не превышать максимальную грузоподъемность, указанную на этикетке страховочного шнура. Превышение максимальной грузоподъемности может привести к получению серьезных травм или смерти.

Страховочный шнур необходимо проверять перед каждым использованием. Поврежденные страховочные шнуры подлежат немедленной замене. Убедиться, что карabin закрывается надежно, материал не разрезан, разорван или изношен, а швы не повреждены.

Использовать только с инструментами, соответствующим техническим характеристикам страховочного шнура. Конструкцию инструментов нельзя изменять, чтобы создать точки крепления. Инструмент нельзя закреплять таким образом, который препятствует нормальной работе защитных приспособлений, переключателей или замков. Нельзя использовать с инструментами, имеющими коническую форму или гладкую рукоять.

Убедиться, что подвижный фиксатор затянут во время использования.

Страховочные шнуры нельзя использовать поблизости от острых или шероховатых краев, которые могут разрезать или перетереть их.

Нельзя использовать рядом с едкими веществами.

В конструкцию страховочных шнуров запрещено вносить изменения, а также их нельзя использовать способом, отличным от указанного. Инструменты следует присоединять описанным образом.

На страховочном шнуре нельзя завязывать узлы или крепить страховочный шнур к самому себе.

Длину страховочного шнура нельзя увеличивать. Нельзя выполнять крепление к стропам, канатам или дополнительным страховочным шнуром.

Страховочные шнуры нельзя закреплять на подвижных объектах, таких как лестницы или ящики для инструментов. Подвижные объекты могут нарушить равновесие пользователя при их перемещении или сдвиге. Упавшие инструменты

будут раскачиваться и подскакивать на страховочном шнуре и могут перевернуть другие предметы.

Для инструментов, вес которых превышает 2,25 кг, страховочные шнуры нельзя закреплять на себе. Упавшие инструменты будут раскачиваться и подскакивать на страховочном шнуре и могут привести к потере равновесия.

Страховочный шнур нельзя закреплять на съемных частях, таких как аккумуляторы, боковые рукояти, защитные приспособления или вспомогательные принадлежности. Убедиться, что съемные части закреплены на основном инструменте, прежде чем присоединять страховочный шнур.

После присоединения убедиться, что страховочный шнур не мешает работе изделия, включая защитные приспособления.

Нельзя использовать находящиеся поблизости подвижные части или машинное оборудование. Страховочный шнур может запутаться и привести к возникновению серьезной опасности.

Страховочный шнур нельзя использовать при полном натяжении.

Страховочный шнур нельзя использовать для переноски инструментов.

А также нельзя применять для перетаскивания предметов.

## ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Страховочные шнуры MILWAUKEE предназначены для снижения

рисков, связанных с падением инструментов.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Прикрепить страховочный шнур к инструменту. См. примеры на рисунке **A B C D E**

Надежно затянуть подвижный фиксатор. См. пример на рисунке **E**

Чтобы присоединить карабин к надежной точке крепления, повернуть затвор (1) и нажать на него по направлению к рабочей поверхности (2). См. рисунок **F**.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не превышать максимальную грузоподъемность, указанную на этикетке страховочного шнура. Превышение максимальной грузоподъемности может привести к получению серьезных травм или смерти.

## ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Для ознакомления с полным перечнем вспомогательных принадлежностей необходимо перейти по адресу [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu) или связаться с дистрибьютором.

## СИМВОЛЫ



**ОСТОРОЖНО!  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТЬ!**



Перед использованием инструмента необходимо тщательно ознакомиться с инструкциями.

## БЪЛГАРСКИ

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел 4932-	Максимально тегло на инструмента
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

### ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Прочетете и осмислете всички предупреждения за безопасността и всички указания. Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания и имуществени щети. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Не използвайте като средство за лична защита срещу падане.

Да се използва само от обучен персонал. Потребителите трябва да са обучени на отношение на безопасността на инструментите и тяхното използване на височина.

Съхранявайте на недостъпно за деца място.

Не превишавайте максималния капацитет, отбелязан върху етикета на колана. Превъзването на максималния капацитет може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

Преди всяка употреба оглеждайте колана. Незабавно заменяйте повредените колани. Уверявайте се, че карабинерите се затварят сигурно, тъканта не е срязана, скъсана или протрита и че шевовете не са повредени.

Използвайте само с инструменти, съответстващи на техническите спецификации на колана. Никога не модифицирайте инструменти, за да създадете точки за закрепване. Не прикачвайте към инструмент по начин, който пречи на предпазвателите, превключвателите или блокировките да работят правилно. Не използвайте при инструменти с конични или гладки ръкохватки.

По време на употреба се уверявайте, че подвижната закопчалка е затворена.

Не използвайте коланите в близост до остри или груби ръбове, които могат да ги срежат или разкъсат.

Не използвайте в близост до разяждащи вещества.

Не модифицирайте коланите и не ги използвайте по, начин, различен от предписания. Закрепвайте към

инструментите само по предписания начин.

Не връзвайте възли на коланите и не ги свързвайте към самите тях.

Не удължавайте колана. Не свързвайте към шнурове, въжета или допълнителни колани.

Не фиксирайте коланите към подвижни предмети като стълби или кутии с инструменти. Когато се движат или преместват, подвижните предмети могат да доведат до загуба на равновесие от страна на потребителя. Изпуснатите инструменти продължават да се люлеят на колана и могат да излъскат други инструменти.

Не закачайте инструменти над прилб. 2,25 кг с колани към тялото си. Изпуснатите инструменти продължават да се люлеят на колана и могат да причинят загуба на равновесие.

Не фиксирайте коланите към подвижни части като батерии, странични ръкохватки, предпазители или аксесоари. Уверете се, че подвижните части са закрепени към основата си, преди да монтирате колана.

След монтажа се уверете, че коланът не влияе на функцията на продукта, включително и на предпазителя.

Не използвайте в близост до подвижни части или машини, Коланът може да се заплете и да причини сериозна опасност.

Не разтягайте колана докрай.

Не хващайте инструментите за колана при носене.

Не използвайте за теглене на предмети.

## УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Използвайте коланите на MILWAUKEE, за да намалите опасностите, свързани с изпуснати инструменти.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

## ОБСЛУЖВАНЕ

Закрепете колана към инструмента. Вижте примерите в изображението **A**

**B C D E**  
Стегнете здраво подвижната закопчалка. Вижте примера в изображението **F**

За да свържете карабинера към точката на свързване, завъртете закопчалката (1) и натиснете в посока към гърба (2). Вижте изображението **G**.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не превишавайте максималния капацитет, отбелязан върху етикета на колана. Превъзването на максималния капацитет може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

За пълния списък с принадлежности посетете страницата [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu) в интернет или се обърнете към своя търговец.

## СИМВОЛИ



**ВНИМАНИЕ!**  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
**ОПАСНОСТ!**



Моля, внимателно прочетете указанията, преди да използвате инструмента.

## ROMÂNĂ

## DATE TEHNICE

Model	Greutate max. unealtă
4932-	
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## INSTRUCIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA



A se citi și înțelege toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate cauza vătămări grave și daune materiale. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

A nu se utiliza drept protecție personală contra căderii.

A se utiliza doar de către personal instruit. Utilizatorii trebuie să cunoască



normele de siguranță și utilizare aferente uneltes în situații „la înăltime”.

A se feri de accesul copiilor.

A nu se depăși capacitatea maximă marcată pe eticheta șnurului.

Depășirea capacități maxime poate cauza vătămarea gravă sau fatală.

A se verifica șnurul înainte de fiecare utilizare. A se înlocui imediat șnururile deteriorate. Asigurați-vă că carabina se fixează sigură, că materialul nu este tăiat, rupt sau slăbit și că cusătura nu este deteriorată.

Utilizați doar cu unelte care îndeplinesc specificațiile tehnice ale șnurului. A nu se modifica unelte pentru crearea de puncte de atașare. A nu se atașa de unelte într-o manieră care împiedică funcționarea corectă a apărătorilor, comutatoarelor sau opritoarelor. A nu se utiliza pe unelte cu mânere tronconice sau netede.

Asigurați-vă de cordon să fie fixat în timpul utilizării.

A nu se utiliza șnururi în apropierea muchiilor ascuțite sau zimțate care pot provoca tăierea sau slăbirea.

A nu se utiliza în apropierea substanțelor caustice.

A nu se modifica șnururile și a nu se utiliza în altă manieră decât cea descrisă în instrucțiuni. A se conecta unelte doar în maniera descrisă.

A nu se lega noduri la șnur și a nu se atașa șnurul la el însuși.

A nu se crește lungimea șnurului. A nu se conecta la fire, funii sau la șnururi suplimentare.

A nu se fixa șnururile de obiecte mobile precum scările sau cutiile de unelte. Obiectele mobile pot

dezechilibra utilizatorul când sunt mutate sau deplasate. Unelte scăpate vor oscila și vor trage șnurul, ceea ce poate antrena alte obiecte.

Pentru unelte cu greutatea peste 2,25 kg, a nu se atașa șnurul de persoana purtătoare. Unelte scăpate vor oscila și vor trage șnurul, ceea ce poate antrena dezechilibrarea.

A nu se fixa șnurul de părți amovibile precum bateriile, mânerile laterale, apărătorile sau accesoriile.

Asigurați-vă că piesele amovibile sunt fixate de unealta de bază înainte de instalarea șnurului.

După instalare, asigurați-vă că șnurul nu afectează funcționarea produsului, inclusiv a apărătorilor.

A nu se utiliza în apropierea pieselor sau utilajelor în mișcare. Șnurul se poate prinde, cauzând un pericol grav.

A nu se utiliza șnurul complet tensionat.

A nu se transporta unelte suspendate de șnur.

A nu se utiliza pentru tratarea obiectelor.

## CONDII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Utilizați șnururi MILWAUKEE pentru a ajuta la reducerea riscurilor asociate cu scăparea uneltes.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

## UTILIZARE

Atașați șnurul de unealtă. A se vedea exemplele din imaginea **A B C D E**

Pentru o fixare sigură strângeți cordonul. A se vedea exemplul din imaginea **E**.

Pentru a atașa carabina de un punct de ancorare sigur, răsuciți închizătorul (1) și împingeți către nervura (2). A se vedea imaginea **F**.

**AVERTISMENT!** A nu se depăși capacitatea maximă marcată pe eticheta șnurului. Depășirea capacități maxime poate cauza vătămarea gravă sau fatală.

## ACCESORII

Pentru o listă completă a accesoriilor, accesați adresa online [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu) sau contactați un distribuitor.

## SIMBOLURI



ATENȚIE!  
AVERTISMENT!  
PERICOL!



Citiți cu atenție  
instrucțiunile înainte de  
a utiliza unealta.

## МАКЕДОНСКИ

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел 4932-	Максимална тежина на алатка
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg

4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

## ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ



Прочитајте ги и разберете ги сите безбедносни предупредувања и сите инструкции. Ако не ги почитувате предупредувањата и инструкциите, може да настане сериозна повреда и оштетување на предметите. Зачувајте ги сите предупредувања и инструкции за понатамошна употреба.

Не се користи за лична заштита од падови.

Само за употреба од страна на обучен персонал. Корисниците мора да имаат познавање од областа на безбедност при работа со алатки и од употреба на алатки во случаи кога се работи на определена висина.

Чувајте го производот подалеку од дофат на деца.

Не го надминувајте максималниот капацитет што е означен на врвката. Ако го надминете максималниот капацитет, може да настане сериозна повреда или смрт.

Проверете ја врвката пред секоја употреба. Веднаш заменете ги оштетените врвки. Проверете дали окцето заклучува правилно и дали материјалот е исечен, искинат или изобен и дали е оштетен шевот.

Користете го елементот само со алатки што ги задоволуваат техничките спецификации на врвката. Не модифицирајте ги алатките за да направите точки за

закачување. Не закачувајте го елементот на алатки на начин, на којшто ќе ги спречите штитниците, прекинувачите или бравите да работат правилно. Не користете го елементот на алатки обложени со лента или со мазни рачки.

Проверете дали лизгачкоко резе затвора при употреба.

Не користете ги врвките во близина на остри или груби рабови, што може да ги исечат или изабат елементите.

Не користете го елементот во близина на абразивни супстанции.

Не модифицирајте ги врвките или не користете ги на поинаков начин од наведениот. Поврзувајте го елементот со алатки само на опишаниот начин.

Не врзувајте јазли на врвките и не закачувајте ја врвката сама со себе.

Не ја зголемувајте должината на лентата. Не поврзувајте го елементот со конци, јажиња или други врвки.

Не прицврстувајте ги врвките на подвижни предмети, како на пример, скали или кутии со алат. Подвижните предмети може да ја нарушат рамнотежата на корисникот кога се поместуваат. Паднатите алатки се нишаат и отскокнуваат на врвката, при што може да се бутнат другите предмети.

За алатки со тежина над 2,25 kg, не прицврстувајте ги врвките на себе. Паднатите алатки се нишаат и отскокнуваат на врвката, при што може да се изгуби рамнотежа.

Не прицврстувајте ја врвката на подвижни делови, како батерии, странични рачки, штитници или

дополнителни елементи. Подвижните делови треба да се прицврстени на нивната основна алатка, пред да ја поставите врвката.

По инсталацијата, проверете дали врвката не пречи на работата на производот и на штитниците.

Не користете го елементот во близина на подвижни делови или машини. Врвката може да се сплетка во нив и да предизвика сериозна опасност.

Не растегнувајте ја врвката целосно. Не држете ја врвката за да ги носите алатките.

Не користете предмети за влечење.

## НАВЕДЕНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Користете ги врвките на MILWAUKEE за да го намалите ризикот од паднати алатки.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

## РАБОТА

Закачете ја врвката на алатката. Погледнете ги примерите на слика **A B C D E**

Зацврстете го лизгачкоко резе. Погледнете го примерот на слика **F**

За да го закачите окцето за да ја зацврстите точката на поврзување, заврнете ја портата (1) и притиснете кон надвор (2). Погледнете ја сликата **F**.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не го надминувајте максималниот капацитет што е означен на врвката.

Ако го надминете максималниот капацитет, може да настане сериозна повреда или смрт.

## ЕЛЕМЕНТИ

За да го погледнете целиот список со елементи, одете на [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu) или стапете во контакт со дистрибутерот.

## СИМБОЛИ



**ПРЕТПАЗЛИВОСТ!  
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!  
ОПАСНОСТ!**



Прочитајте ги инструкциите внимателно пред да го користите алатот.

## УКРАЌНСКА

### ТЕХНИЧНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел 4932-	Макс. вага инструмента
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

### ВАЖЛИВИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ТЕХНИКА БЕЗПЕКИ



Необходно прочитати та засвојте ги сè попереденна та инструкции за техника безпек.

Игнорувањата попереденна та инструкции за техника безпек може да доведат до отриманна сериозна трама и нанесенна шкода на мајну. Збегарити сè попереденна та инструкции за користанна та мајбућнуму.

Не користовувати дла особистото захисту вид паднина.

Дла користанна та тилки подготвеним персоналом. Користувачи маоту бути знајомими з технико безпек при користанна та инструмента и з застосованна та инструмента во умава висотних робит. Збегарити в недоступному дла дитеј мисци.

Не перевишувати максималну вантажопидиомност, вказану на етикетци страхувалног шнура. Перевишченна максимално вантажопидиомности може призвести до отриманна сериозних трама або смрти.

Страхувалниот шнур необидно перевириати перед конжим користанна та. Пошкоджене страхувалне шнури подлягаоту негајни замини. Переконати се, що карабин закривається надјоно, материал не розрзаним, розрзаним або зношеним, а шви не пошкоджене.

Використовувати тилки з инструментами, яки дповидаоту техничим характеристикам страхувалног шнура. Конструкцију инструмента не можна зминувати, щоб створити точки крплення. Инструмент не можна закрпллювати таким чином, який перешкоджае нормалниоту роботи захисних приладив, перемикачив або замквив. Не користовувати з

інструментами, що мають конічну форму або гладку рукоять.

Переконатися, що рухомий фіксатор затягнутий під час використання.

Страховальні шнури не можна використовувати поблизу гострих або шорстких країв, які можуть розрізати або перетерти їх.

Не використовувати поруч з їдкими речовинами.

У конструкцію страховального шнура заборонено вносити зміни, а також його не можна використовувати у спосіб, відмінний від зазначеного. Інструменти слід приєднувати описаним чином.

На страховальному шнурі не можна зав'язувати вузли або кріпити страховальний шнур до самого себе.

Довжину страховального шнура не можна збільшувати. Не кріпити до стропів, канатів або додаткових страховальних шнурів.

Страховальні шнури не можна закріплювати на рухомих об'єктах, таких як сходи або ашки для інструментів. Рухомі об'єкти можуть порушити рівновагу користувача при їхньому переміщенні або зсуві. Інструменти, що впали, будуть розгойдуватися та підскакувати на страховальному шнурі та можуть пересунути інші предмети.

Для інструментів, вага яких перевищує 2,25 кг, страховальні шнури не можна закріплювати на собі. Інструменти, що впали, будуть розгойдуватися та підскакувати на страховальному шнурі та можуть призвести до втрати рівноваги.

Страховальні шнури не можна закріплювати на знімних частинах, таких як акумулятори, бічні рукояті,

захисні прилади або допоміжне приладдя. Переконатися, що знімні частини закріплені на основному інструменті, перш ніж приєднувати страховальний шнур.

Після приєднання переконатися, що страховальний шнур не заважає роботі виробу, включно із захисними приладами.

Не використовувати поблизу рухливих частин або машинного обладнання. Страховальний шнур може заплутатися та призвести до виникнення серйозної небезпеки.

Страховальний шнур не можна використовувати при повному натягу.

Страховальний шнур не можна використовувати для перенесення інструментів.

Його також не можна застосовувати для перетягування предметів.

## **ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ**

Страховальні шнури MILWAUKEE призначені для зниження ризиків, пов'язаних із падінням інструментів.

Цей вибір заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

## **ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

Прикріпити страховальний шнур до інструмента. Див. приклади на малюнку **A B C D E**

Надійно затягнути рухомий фіксатор. Див. приклад на малюнку **F**.

Щоб приєднати карабін до надійної точки кріплення, повернути затвор

(1) і натиснути на нього у напрямку робочої поверхні (2). Див. малюнок **F**.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не перевищувати максимальну вантажопідйомність, вказану на етикетці страховального шнура. Перевищення максимальної вантажопідйомності може призвести до отримання серйозних травм або смерті.

## **ДОПОМІЖНЕ ПРИЛАДДЯ**

Для ознайомлення з повним переліком допоміжного приладдя необхідно перейти за адресою [www.milwaukeeool.eu](http://www.milwaukeeool.eu) або зв'язатися з дистриб'ютором.

## **СИМВОЛИ**



**ОБЕРЕЖНО!  
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!  
НЕБЕЗПЕКА!**



**Перед використанням інструмента необхідно ретельно ознайомитися з інструкціями.**

الحد الأقصى للوزن	الطراز
4,5 kg	4932-
6,8 kg	4713 52
15 kg	4713 53
4,5 kg	4714 29
22,6 kg	4721 05
2,2 kg	4721 07

## تعليمات السلامة المهمة

اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة وافهمها جيداً. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى إصابات خطيرة وإضرار في الممتلكات.

احتفظ بالتحذيرات والتعليمات للعودة إليها مستقبلاً.

لا تستخدم للحماية الشخصية من السقوط.

لا تستخدمها سوى المنزويين فقط. يجب أن يطلع المستخدمون على بنود سلامة الأدوات واستخدام الأدوات عند الرفع عن الأرض.

ابقها بعيدة عن متناول الأطفال.

لا تتجاوز فترة التحمل القصوى المحددة على ملصق الحبل. قد يؤدي تجاوز الحد المسموح به إلى إصابات خطيرة أو إلى الوفاة.

تحقق من قيطان التعليق قبل كل استخدام. استبدل قيطان التعليق المتضررة فوراً. تأكد من أن حلقات القفل تظل بإحكام، ومن ألا يكون السنج القضائي مطورعاً أو مرفقاً أو مهترئاً، ومن ألا تكون درزاته متضررة.

لا تستخدم سوى الأدوات التي تلي المواصفات الفنية المحددة لقيطان التعليق. لا تعال الأدوات لصناعة نقاط ربط أبداً. لا تربط بالأداة بطريقة تجعل نقطة الحراسة أو المفاتيح أو الأقفال لا تعمل بشكل صحيح. لا تستخدم الأدوات المدمية أو ذات المقايض الملساء.

تأكد من أن قفل الحبل المنزلق محكم أثناء الاستخدام.

لا تستخدم قيطان التعليق بالقرب من الأطراف الحادة أو الخشنة التي يمكن أن تقطعها أو تنقلها.

لا تستخدمها بالقرب من المواد الكاوية.

لا تعال قيطان التعليق أو تستخدمها بطريقة غير المبيّنة في التعليمات. لا تربطها بالأدوات سوى بالطريقة المبيّنة فقط.

لا تربط عتلاً في قيطان التعليق ولا تربطها بلقها مرة أخرى على نفسها.

لا تزد من طول قيطان التعليق. لا تربطها بالسلاسل أو الحبال أو قيطان التعليق الأخرى.

لا تثبت قيطان التعليق بأشياء متحركة، مثل السلام أو صناديق الأدوات. يمكن للأشياء المتحركة أن تُفقد المستخدم التوازن عند التحريك أو النقل. ستترجح الأدوات المتدلية وترتد على قيطان التعليق، ما قد يؤدي إلى سحب الأشياء.

لا تثبت قيطان التعليق بشخصك عندما يتجاوز وزن الأدوات 2,25 كغ. ستترجح الأدوات المتدلية وترتد على قيطان التعليق، ما قد يؤدي إلى فقدان التوازن.

لا تثبت قيطان التعليق على قطع متحركة، مثل

البطاريات أو المقايض الجانبية أو نقاط الحراسة أو الملحقات. تأكد من أن القطع المتحركة مثبتة بقاعدة الأداة قبل تركيب قيطان التعليق.

بعد التركيب، تأكد من أن قيطان التعليق لا تعيق عملية المنتج، بما في ذلك نقاط الحراسة.

لا تستخدمها بالقرب من الأجزاء المتحركة أو الآلات. يمكن أن تتشابك قيطان التعليق، ما يؤدي إلى مخاطرة شديدة.

لا تستخدم قيطان التعليق تحت الضغط والشد الكاملين.

لا تحمل الأدوات باستخدام قيطان التعليق.

لا تستخدمها لسحب الأشياء.

## شروط الاستخدام المحددة

استخدم قيطان التعليق من MALWAUKEE للمساهمة في تقليل الأخطار ذات الصلة بالأدوات المتدلية.

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

## العليات

اربط قيطان التعليق بالأداة. انظر أمثلة في الصور **A** **E D C B**

أغلق قفل الحبل المنزلق بإحكام. انظر المثال في الصورة **E**.

لربط حلقة القفل لتأمين نقطة الربط، لفت المنخل (1) وادفعه نحو العمود الصلب. انظر الصورة **F**.

**تحذيراً!** لا تتجاوز فترة التحمل القصوى المحددة على ملصق الحبل. قد يؤدي تجاوز الحد المسموح به إلى إصابات خطيرة أو إلى الوفاة.

## الملحقات

للاطلاع على قائمة الملحقات كاملة، تفضل بزيارة [www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu) أو تواصل مع الموزع.

## الرموز

احذراً! تحذيراً! خطراً!



ترجى قراءة التعليمات بعناية قبل استخدام الأداة.

 Copyright 2020  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany  
+49 (0) 7195-12-0  
[www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Fieldhouse Lane  
Marlow Bucks SL7 1HZ  
UK

(12.20)

**4931 4702 10**